

AXON DRIVE Range

Instrukcja użytkowania produktu

Model

AXON DRIVE

AXON MODULE

Numer części

6159327800

6159327830



Pobierz najnowszą wersję tego dokumentów na
http://www.desouttertools.com/info/6159990870_PL

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do przyszłego wykorzystania.

Spis treści

Informacje o produkcie	4
Informacje ogólne	4
Informacje o tej instrukcji.....	4
Gwarancja	4
Strona internetowa	4
Informacje o częściach zamiennych	5
Pliki CAD	5
Opis	5
Informacje o systemie AXON DRIVE	5
Szybki start.....	10
Lista zgodnych narzędzi do dokręcania	10
Opcjonalny moduł Fieldbus	10
Dane techniczne.....	10
Ograniczenia dotyczące środowiska	10
Ochrona linii	11
Zasilanie elektryczne.....	11
Pobór mocy przez akcesoria eBUS	12
Pobór mocy	12
Ochrona przed wnikaniem	12
Masa	12
Instalacja	13
Wymagania instalacyjne.....	13
Sprawdzanie napięcia sieciowego	13
Uziemienie AXON DRIVE	13
Instrukcja instalacji	13
Instalacja pojedynczego napędu	13
Instalacja napędu wielokrotnego	13
Konfiguracja początkowa	14
Podłączanie systemu	14
Włączanie/wyłączanie zasilania	19
Obsługa	20
Instrukcja konfiguracji.....	20
Tworzenie jednostki dokręcającej za pomocą AXON	20
Tworzenie jednostki dokręcającej za pomocą konfiguracji CVI	22
Konfiguracja parametrów wyświetlacza	24
Ustawianie języka	25
Ustawianie daty i godziny.....	26
Ustawianie konfiguracji sieci	28
Konfiguracja prostego Pset	29
Konfiguracja procesu montażu.....	34
Konfiguracja akcesoriów eBUS za pomocą konfiguracji CVI	39
Wysyłanie wyników do bazy danych CVINET WEB.....	41
Konfiguracja Fieldbus.....	41
Instrukcja obsługi.....	42

Wybór innego Pset lub procesu montażu	42
W jaki sposób uzyskać i odczytywać krzywe	43
W jaki sposób uzyskać i odczytywać wyniki	47
Serwis	53
Informacje o funkcjach	53
Odczytywanie statusu funkcji	53
Dodawanie funkcji	53
Jak zapisywać i tworzyć kopie zapasowe danych	54
Zapisywanie wyników na kluczu USB	54
Usuwanie wyników z AXON DRIVE	55
Usuwanie wyników z AXON MODULE	56
Tworzenie ręcznej kopii zapasowej AXON	56
Tworzenie automatycznej kopii zapasowej AXON	58
Przenoszenie danych AXON MODULE do AXON	59
Automatyczne zapisywanie dzienników	59
Resetowanie do ustawień fabrycznych	61
Konserwacja narzędzia	61
Uzyskiwanie informacji o narzędziach	61
Monitorowanie stanu kalibracji narzędzia	65
Monitorowanie licznika narzędzia	65
Monitorowanie temperatury narzędzia	66
Wskazówki dotyczące konserwacji	66
Czyszczenie	66
Program konserwacji	66
Części zamienne	66
Przeczytać przed konserwacją	67
Sprawdzenie przed przywróceniem do eksploatacji	67
Oprogramowanie sprzętowe AXON	68
Sprawdzanie istniejącego oprogramowania sprzętowego systemu	68
Aktualizacja oprogramowania sprzętowego	68
Rozwiązywanie problemów	70
Używanie istniejącego AXON MODULE w innym AXON	70
Monitorowanie systemu przy użyciu informacji użytkownika	70
Informacje przesyłane do działu pomocy technicznej Desoutter	71
Lista komunikatów dla użytkownika	72
Lista komunikatów systemowych dla użytkownika	72
Lista komunikatów systemowych dotyczących narzędzi	84

Informacje o produkcie

Informacje ogólne

OSTRZEŻENIE Ryzyko wystąpienia szkód materialnych lub poważnych obrażeń ciała.


Przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar, szkody materialne i/lub poważne obrażenia ciała.

- ▶ Należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa dostarczone wraz różnymi częściami systemu.
- ▶ Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące instalowania, obsługi i konserwacji różnych części systemu.
- ▶ Należy przeczytać wszystkie obowiązujące lokalnie przepisy bezpieczeństwa dotyczące systemu i jego części.
- ▶ Wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Informacje o tej instrukcji

W tej instrukcji opisano, w jaki sposób zainstalować i zaktualizować system napędowy AXON.

Firma Desoutter nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała, wypadki lub szkody wynikające z nieprawidłowej instalacji, modyfikacji uruchomienia lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania produktów marki Desoutter, przez klienta lub osoby trzecie.

-  Przed rozpoczęciem **należy** przeczytać i zrozumieć instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, które znajdują się w broszurze dostarczonej w opakowaniu produktu (druk: 6159990890).

Aby przetestować i potwierdzić, że system działa prawidłowo, postępować zgodnie z procedurą opisaną w tej instrukcji.

Gwarancja

- Gwarancja na produkt wygaśnie po 12+1 miesiącach od wysyłki z centrum dystrybucji Desoutter.
- Gwarancją nie jest objęte normalne zużycie eksploatacyjne części.
 - Normalnym zużyciem eksploatacyjnym jest zużycie wymagające wymiany części lub innych regulacji/przebiegów podczas standardowej obsługi konserwacyjnej narzędzia, przeprowadzanej po upływie określonego okresu (wyrażonego upływem czasu, godzinami pracy lub w inny sposób).
- Gwarancja udzielana na produkt jest uzależniona od prawidłowego użytkowania, konserwacji i napraw narzędzia oraz jego części składowych.
- Uszkodzenia części powstałe w okresie gwarancyjnym w wyniku konserwacji wykonywanej nieprawidłowo lub konserwacji wykonywanej przez strony trzecie, inne niż firma Desoutter lub jej autoryzowani partnerzy serwisowi, nie są objęte gwarancją.
- Aby uniknąć uszkodzenia lub zniszczenia części narzędzia, obsługę serwisową narzędzia należy przeprowadzać zgodnie z zalecanymi harmonogramami konserwacji i przestrzegać właściwych instrukcji.
- Naprawy gwarancyjne są wykonywane wyłącznie w warsztatach firmy Desoutter lub przez autoryzowanych partnerów serwisowych.

Firma Desoutter oferuje wydłużoną gwarancję i najdoskonalszą konserwację prewencyjną za pośrednictwem umów serwisowych Tool Care. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem serwisowym.

Dotyczy silników elektrycznych:

- Gwarancja pozostaje ważna pod warunkiem nie otwierania komory silnika elektrycznego.

Strona internetowa

Informacje o naszych produktach, akcesoriach, częściach zamiennych i publikacjach można odnaleźć na stronie Desoutter.

Zapraszamy do odwiedzenia: www.desouttertools.com.

Informacje o częściach zamiennych

Rysunki złożeniowe i lista części zamiennych są dostępne w dziale „Service Link” na stronie www.desouttertools.com.

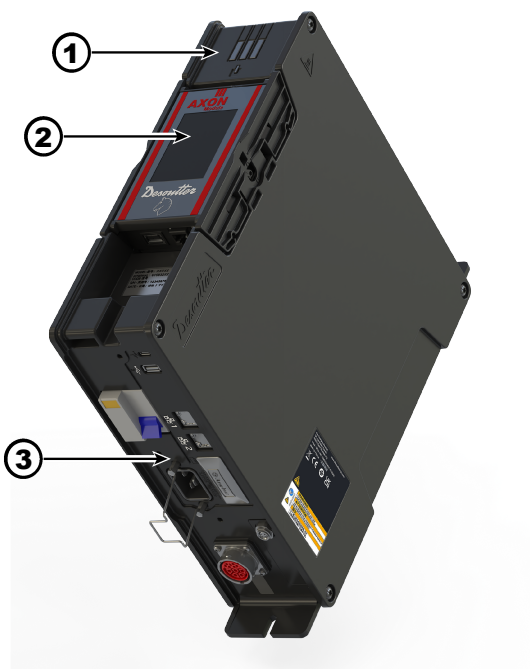
Pliki CAD

W celu uzyskania informacji na temat wymiarów produktu patrz archiwum rysunków wymiarowych: <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Opis

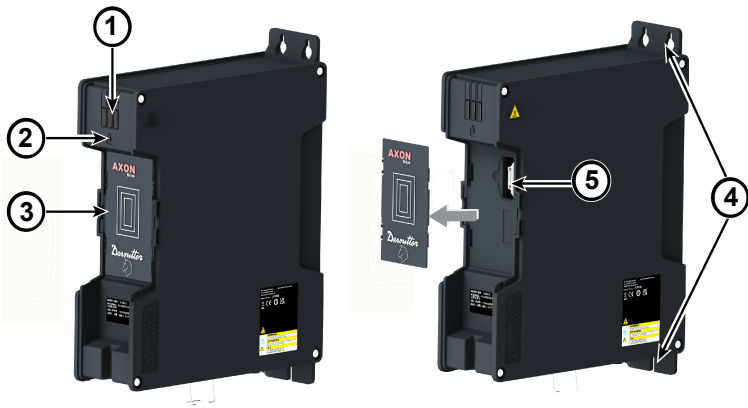
Informacje o systemie AXON DRIVE

AXON DRIVE to mocny i modułowy system, który można dopasować do własnych potrzeb i który może zarządzać narzędziami przewodowymi.



1	Panel przedni	2	AXON MODULE
3	Panel dolny		

Panel przedni



1	Dioda LED	Dioda LED raportowania AXON DRIVE
2	Dioda LED zasilania	Status WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA zasilania AXON
3	Ośłona	Zdejmowane części, które służą jako ochrona, gdy AXON DRIVE nie jest używany z AXON MODULE
4	Otwory montażowe	Do montażu AXON na panelu aluminiowym
5	Interfejs złącza AXON DRIVE	Do podłączenia AXON MODULE do AXON DRIVE.

- 1) Dostępne są 3 diody LED stanu i wszystkie diody LED migają podczas uruchamiania.
- Pomarańczowa dioda LED: Świeci światłem ciągłym, gdy raporty są ok, i miga, gdy wartości Pset są nieprawidłowe.
 - Zielona dioda LED: Świeci światłem ciągłym, gdy raporty są ok.
 - Czerwona dioda LED: Świeci światłem ciągłym, gdy pojawia się ostrzeżenie z systemu.
- 2) Dioda LED zasilania miga, gdy AXON DRIVE jest włączony. Świeci światłem ciągłym, gdy system jest uruchamiany i inicjalizowany.

AXON MODULE

AXON MODULE to wyświetlana jednostka, która jest mocowana do AXON DRIVE. Zarządzanie funkcją i UV odbywa się za pomocą AXON MODULE.

Zobaczyć Zarządzanie funkcją [strona 53].



1	Dioda LED	Dioda LED raportowania
2	Przycisk zasilania	Do włączania/wyłączania systemu AXON DRIVE
3	Przycisk strony głównej	Powrót do Menu głównego / ukrycie informacji o użytkowniku
4	Ekran	Wyświetlacz AXON
5	Port RJ45	Porty Ethernet (Ethernet 3 z opcją PoE)
6	USB-A	Moduł portu USB
7	Interfejs złącza AXON MO-DULE	Do połączenia z AXON DRIVE
8	Blokady	Do zablokowania/odblokowania AXON MODULE w przypadku podłączenia do AXON DRIVE

1) Dioda LED stanu:

	WYŁĄCZONA	WŁĄCZONA	Krótkie miganie	Długie miganie
Niebieska dioda LED	Opcja bezprzewodowa wyłączona	Opcja bezprzewodowa dostępna	Opcja bezprzewodowa rozpoczęta	Tryb parowania

2) Przycisk zasilania:

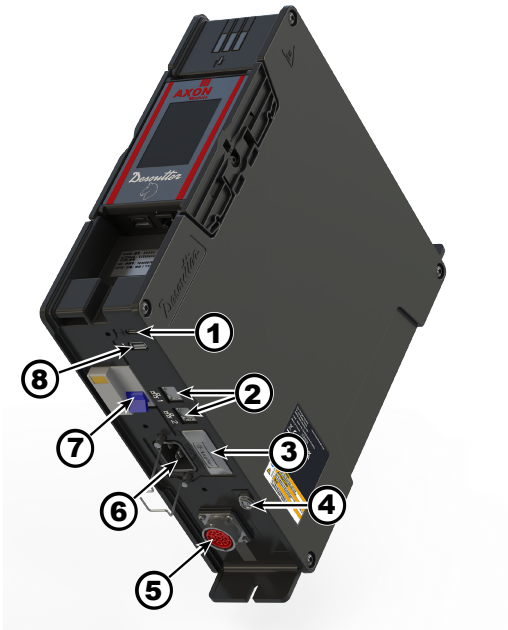
- ❶ • Krótkie naciśnięcie przycisku zasilania pokazuje menu wyłączenia podczas gdy system jest włączony.
- Długie naciśnięcie przycisku zasilania przez okres 5 sekund spowoduje WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE systemu AXON DRIVE (jeśli wyłącznik automatyczny jest aktywowany).

3) Przycisk strony głównej:

- ❶ • Krótkie naciśnięcie przycisku strony głównej pokazuje menu główne.
- (*) Długie naciśnięcie przycisku strony głównej wyświetla dane identyfikacyjne systemu takie jak nazwę, adres IP, identyfikator SSID sieci Wi-Fi, aby ułatwić proces połączenia z tym systemem.

i (*) Ta funkcja będzie dostępna wkrótce.

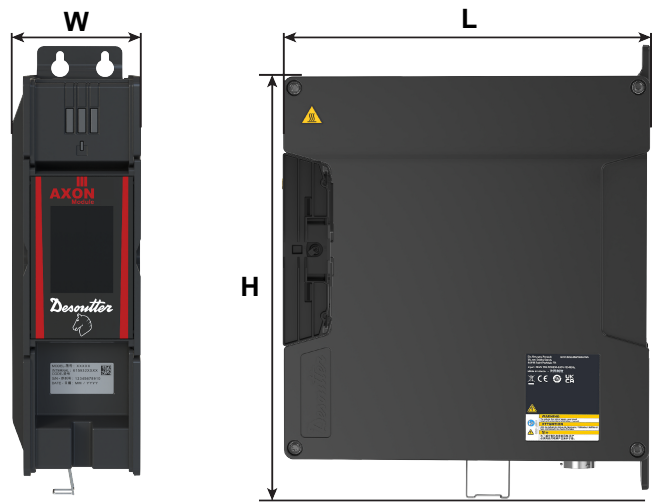
Panel dolny



1	Gniazdo USB-C	2	Gniazda Ethernet
3	Port Fieldbus	4	Złącze M8
5	Gniazdo narzędzia	6	Gniazdo zasilania
7	Wyłącznik	8	Gniazdo USB-A

- 1) Gniazdo USB-C jest przeznaczone do podłączania urządzeń kompatybilnych ze złączem typu USB-C.
- 2) Gniazdo Ethernet jest dostarczane w celu podłączenia przewodów Ethernet.
- 3) Port Fieldbus jest dostarczany w celu instalacji modułu Fieldbus, który udostępnia dane między PLC a systemem. Zobacz instrukcję użytkownika [Fieldbus](#).
- 4) Złącze M8 jest dostarczane w celu podłączania przycisku szybkiego zatrzymania do AXON DRIVE.
- 5) Złącze narzędzia jest dostarczane w celu podłączania narzędzia przewodowego do AXON DRIVE.
- 6) Gniazdo zasilania jest dostarczane w celu podłączenia AXON DRIVE do źródła zasilania.
- i** Zasilanie musi wynosić 220–240 V (jednofazowe) o częstotliwości 50/60 Hz.
- 7) Wyłącznik z zabezpieczeniem nadprądowym zapewnia ochronę przed zwarciami doziemnymi (30 mA), przeciążeniami, zwarciami i przetężeniami w instalacji.
- 8) Gniazdo USB-A jest przeznaczone do podłączania urządzeń kompatybilnych ze złączem typu USB-A.

Wymiary



L (mm)	303
L (cale)	11.93
W (mm)	103.2
W (cale)	4.06
H (mm)	323
H (cale)	12.72



L (mm)	93.2
L (cale)	3.66
W (mm)	40
W (cale)	1.57
H (mm)	158.3
H (cale)	6.23

Zapoznać się z modelami **CAD 3D** i rysunkami **2D** dostępnymi na stronie <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Szybki start

W poniższych rozdziałach opisano, w jaki sposób zainstalować system AXON DRIVE.

Lista zgodnych narzędzi do dokręcania

Większość narzędzi elektrycznych Desoutter można podłączyć do systemu AXON DRIVE.

- Narzędzia ręczne:
 - Zakres głowicy kątovej EAD, ERSA*.
 - Zakres liniowy EID, EIDS, ERS*.
 - Zakres pistoletowy EPD, EPD-LRT.
- Mocowane narzędzia:
 - Zakres wrzeciona: EFDE, EFDS, EFDA, EFDO, ERSF*

i Narzędzia oznaczone (*) są obsługiwane za pomocą adaptera modułu ERS
Narzędzia EFD-TA będą dostępne wkrótce.

i System AXON DRIVE może obsługiwać narzędzia przewodowe do 2000 Nm.

Prosimy skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter, aby uzyskać dalsze informacje i wsparcie.

Opcjonalny moduł Fieldbus

Moduł Fieldbus (należy zamówić oddzielnie)

Moduły	Numer części
Moduł Profibus	6159275950
Moduł ProfiNet (1 port)	6159275960
Moduł ProfiNet M40 (2 porty)	6159275970
Moduł ProfiNet IRT M40 (2 porty)	6159275070
Moduł DeviceNet	6159275599
Moduł CC-Link	6159275598
Moduł IP EtherNet M30	6159275940
Moduł Modbus TCP	6159276150
Moduł IP EtherNet M40	6159279380

Dane techniczne

Ograniczenia dotyczące środowiska

Zapoznać się z broszurą Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa zasilania dostarczoną w opakowaniu napędu.

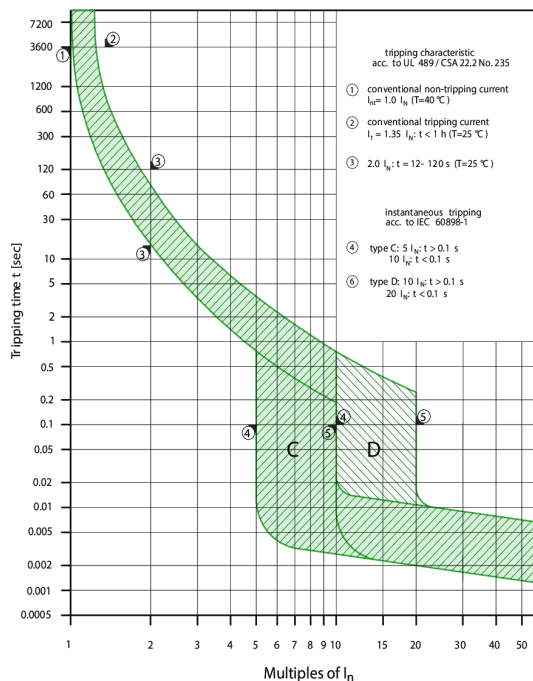
Ochrona linii

System AXON DRIVE jest wyposażony w wyłącznik różnicowoprądowy JVL6-32 z zabezpieczeniem nadprądowym zapewnia ochronę przed zwarciami doziemnymi (30 mA), przeciążeniami, zwarciami i przetężeniami w instalacji.



Nie występuje tam bezpiecznik.

Zabezpieczenie nadprądowe wyłącznika JVL6-32 wykorzystuje charakterystykę wyzwalania „D”.



Rysunek 1 – krzywa C i D

⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko uszkodzenia

Nie należy wymieniać wyłącznika na model o wyższej wartości lub na zwarcie.

Napięcie	220–240 V
Maks. natężenie prądu	16 A
Krzywa	D
Czułość różnicowa	30 mA
Typ GFI	A

Zasilanie elektryczne

Sprzęt przepięciowy kategorii II

Napięcie wejściowe (V)	220-240 (Jednofazowe)
Częstotliwość (Hz)	50/60

i Fluktuacje zasilania nie może przekroczyć +/- 10% napięcia znamionowego

Pobór mocy przez akcesoria eBUS

Tabela wartości maks. natężenia prądu na dane akcesorium

Taca z gniazdami	90 mA przy 24 V DC
Taca z końcówkami	110 mA przy 24 V DC
Wielokolorowy sygnalizator świetlny	270 mA przy 24 V DC
Panel operatora	110 mA przy 24 V DC
Ekspander wej./wyj.	400 mA przy 24 V DC

Pobór mocy

Maksymalny pobór mocy (kVA)	3.7
240 V / I max	16 A

Ochrona przed wnikaniem

Stopień ochrony IP	40
Ochrona przed cząsteczkami	Powyżej 1 mm
(i) Nie występuje ochrona przed wodą.	

Masa

Model	Masa (kg)	Masa (funty)
AXON DRIVE	6	13.2
AXON DRIVE + MODULE	6.2	13.6

Instalacja

Wymagania instalacyjne

Sprawdzanie napięcia sieciowego

Przed podłączeniem AXON DRIVE do zasilania sieciowego należy upewnić się, że napięcie sieci jest prawidłowe.

Napięcie sieciowe (V)	220–240 V~
-----------------------	------------

Symbol ~ oznacza „prąd przemienny”.

Uziemienie AXON DRIVE

Urządzenie AXON DRIVE musi być podłączone do gniazdka odpowiednio zainstalowanego i uziemionego, zgodnie ze wszelkimi obowiązującymi przepisami i zaleceniami.

Nigdy nie wolno usuwać bolca uziemiającego lub w jakikolwiek sposób modyfikować wtyczki.

Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczek.

W razie wątpliwości co do prawidłowości uziemienia gniazda elektrycznego należy zasięgnąć porady wykwalifikowanego elektryka.

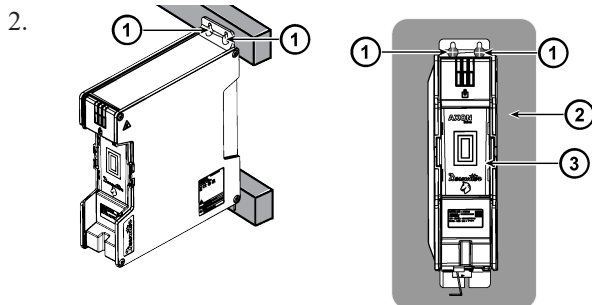
Instrukcja instalacji

Instalacja pojedynczego napędu

❗ Produkt nie może być zamknięty ani przykryty.

❗ W celu zachowania optymalnej sprawności system AXON DRIVE powinien być zamontowany pionowo. Umożliwi to przepływ powietrza i odprowadzanie ciepła.

- System AXON DRIVE musi być zamontowany miejscu, w którym wyłącznik różnicowoprądowy (GFI) i przycisk testu był:
 - Sterowanie wizualne (stan WŁ./WYŁ.).
 - Łatwo dostępny (WŁĄCZYĆ/WYŁĄCZYĆ i wykonać test).



Zainstalować AXON DRIVE (3) za pomocą śrub (1) i podkładek na ścianie (2).

- ❗
- Użyć 3 śrub **M6** z łbem imbusowym i płaskich podkładek **14 mm**.
 - Dokręcić śruby momentem o wartości **9 Nm**.

❗ Szczegółowe informacje na temat procedury montażu sterownika oraz listy odpowiednich akcesoriów można znaleźć w dokumencie zawierającym informacje dotyczące bezpieczeństwa o numerze **6159990890**.

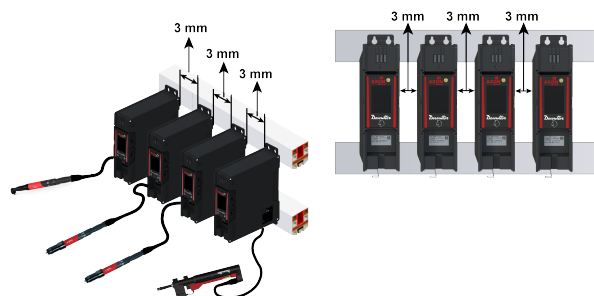
UWAGA Jeśli system AXON DRIVE nie jest używany, należy upewnić się, że wszystkie pokrywy ochronne i osłony przeciwpylowe są założone.

Instalacja napędu wielokrotnego

❗ Produkt nie może być zamknięty ani przykryty.

- Wielokrotne systemy AXON DRIVES muszą być zamontowane w miejscu, w którym wyłącznik różnicowoprądowy (GFI) i przycisk testu będzie:
 - Sterowanie wizualne (stan WŁ./WYŁ.).
 - Łatwo dostępny (WŁĄCZYĆ/WYŁĄCZYĆ i wykonać test).

2.



Zainstalować AXON DRIVE za pomocą śrub i podkładek na stelażu lub ścianie. Zobaczyc *Instalacja pojedyn-
czego napędu [strona 13]*.

- ❶ Podczas instalacji wielu AXON DRIVES na profilu aluminiowym należy zachować minimalną odległość **3 mm**. Taka odległość jest zalecana w celu ułatwienia przepływu powietrza i wymiany ciepła.
- ❶ Szczegółowe informacje na temat procedury montażu sterownika oraz listy odpowiednich akcesoriów można znaleźć w dokumencie zawierającym informacje dotyczące bezpieczeństwa o numerze **6159990890**.

UWAGA Jeśli system AXON DRIVE nie jest używany, należy upewnić się, że wszystkie pokrywy ochronne i osłony przeciwpylowe są założone.

Konfiguracja początkowa

Podłączanie systemu

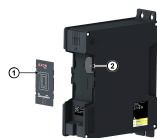
Montaż AXON MODULE

- 1) Ustawić wyłącznik w pozycji wyłączonej (OFF).
- 2) Zaczekać, aż wszystkie diody LED się wyłączą.

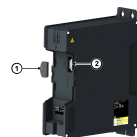
⚠ PRZESTROGA Ostrożne usuwanie osłony z AXON DRIVE

Użyć płaskiego śrubokręta lub podobnego płaskiego narzędzia, aby wcisnąć jeden po drugim zatrzaski pokrywy znajdujące się po lewej stronie.

- 3) Zdjąć osłonę (1) z AXON DRIVE (2).



- 4) Zdjąć osłonę (1) ze złącza AXON DRIVE (2).



- 5) Przytrzymać AXON MODULE (2) i włożyć w AXON DRIVE (1).

- ❶ Zainstalować AXON MODULE, zaczynając od dołu.



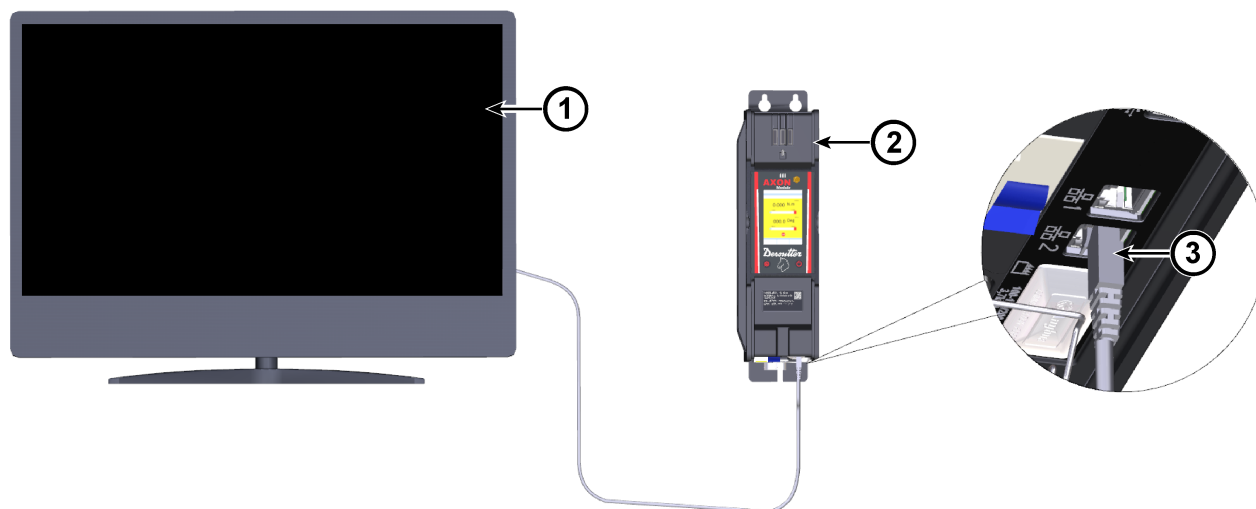
- 6) Obrócić pokrętkę (1) do pozycji blokady.

- ❶ Blokada (1) jest dostępna z obu stron AXON MODULE. Upewnić się, że obie blokady znajdują się w pozycji blokady.



⚠ **OSTRZEŻENIE** Po odłączeniu AXON MODULE należy zawsze umieszczać zaślepkę złącza AXON MODULE na gnieździe interfejsu.

Podłączanie komputera za pomocą przewodu Ethernet



Podłączyć komputer (1) do AXON DRIVE (2) ze złączem (3) do gniazda Ethernet.

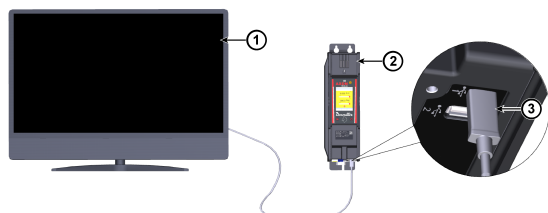
Zmiana adresu IP

1. Otworzyć centrum **Sieci i udostępniania**, aby zmienić adres IP.

A screenshot of the 'Edit IP settings' dialog box. At the top, there is a dropdown menu set to 'Manual'. Below this, the 'IPv4' toggle switch is turned 'On'. The 'IP address' field contains '192.168.5.200', the 'Subnet mask' field contains '255.255.0.0', and the 'Gateway' field is empty. The 'Preferred DNS' field is also empty. Below these, there is a 'DNS over HTTPS' section with a dropdown menu set to 'Off'. At the bottom, there is an 'Alternate DNS' field which is empty. At the very bottom of the dialog are two buttons: 'Save' and 'Cancel'.

2. Zmienić adres IP kompatybilny z produktem dokręcającym. Domyślnym adresem IP AXON jest: **192.168.5.112**.
Maska podsieci: **255.255.255.0**
Na przykład skonfigurować adres IP z użyciem następującego adresu IP: **192.168.5.112**
3. Zmienić maskę podsieci kompatybilną z produktem dokręcającym.
Domyślna maska podsieci AXON to: **255.255.255.0**.
Na przykład skonfigurować adres IP z użyciem poniższej maski podsieci: **255.255.255.0**

Podłączanie komputera za pomocą przewodu USB



Podłączyć komputer (1) do AXON DRIVE (2) za pomocą ekranowanego przewodu (3) do portu serwisowego USB.

- ❶ Dostęp do AXON można uzyskać za pomocą dowolnej przeglądarki internetowej z wykorzystaniem następującego adresu: *axon.local*.

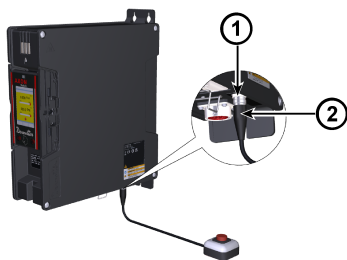
Podłączanie narzędzia przewodowego

- ❶ Sprawdzić instrukcję obsługi narzędzia, aby wybrać odpowiedni przewód narzędzia i zweryfikować jego kompatybilność z systemem AXON DRIVE.

1. Wyłączyć zasilanie AXON DRIVE. Zapoznać się z Wyłączanie Drive.
2. Połączyć narzędzie (1) do gniazda przewodu (2).
3. Zdjąć osłonę przeciwpyłową złącza narzędzia z napędu.
4. Podłączyć gniazdo przewodu napędu (3) do złącza AXON DRIVE (4).

⚠ OSTRZEŻENIE Po odłączeniu przewodu narzędzia należy zawsze zakładać osłonę przeciwpyłową na złącze narzędzia.

Podłączanie złącza M8



i Sprawdzić instrukcję obsługi narzędzia, aby wybrać odpowiedni przewód narzędzia i zweryfikować jego kompatybilność z AXON DRIVE.

1. Zdjąć osłonę przeciwpyłową złącza M8 z AXON DRIVE.
2. Podłączyć gniazdo przewodu złącza (2) do złącza M8 (1).

i Upewnić się, że przewód jest podłączony do przycisku wyłącznika awaryjnego.

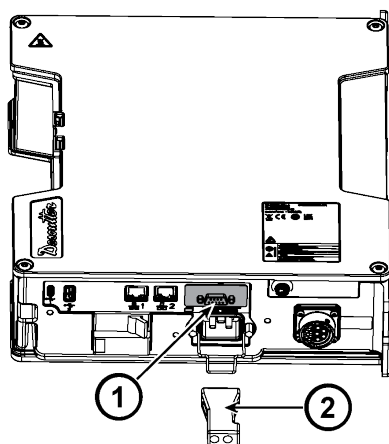
i Opisy styków:

- **Styk 1:** szybkie zatrzymanie
- **Styk 2:** szybkie włączanie
- **Styk 3:** +24 V IO
- **Styk 4:** uziemienie

⚠ OSTRZEŻENIE Po odłączeniu przewodu narzędzia należy zawsze zakładać osłonę przeciwpyłową na złącze narzędzia.

Podłączanie modułu Fieldbus

i Wyłącznik musi być na swojej pozycji wyłączonej (OFF). Zobaczyć *Włączanie/wyłączanie zasilania* [strona 19]. Zaczekać, aż wszystkie diody LED się zapalą.



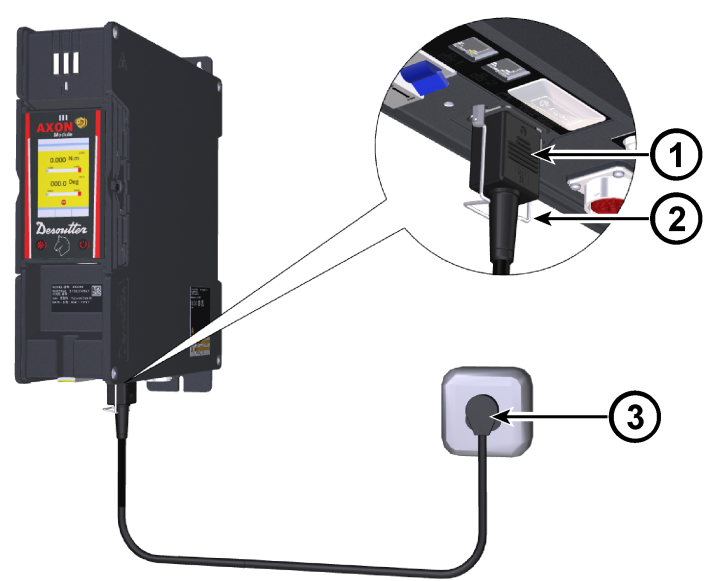
1. Zdjąć osłonę ochronną ze złącza Fieldbus.
2. Zainstalować złącze przewodu (2) w module Fieldbus (1).
3. Podłączyć przewód Fieldbus do PLC (3).

⚠ OSTRZEŻENIE Po odłączeniu modułu Fieldbus od AXON DRIVE należy zawsze zakładać osłonę przeciwpyłową na port Fieldbus.

Sprawdzić, czy osłona Fieldbus jest na swoim miejscu.

⚠ OSTRZEŻENIE Gdy moduł Fieldbus nie znajduje się na swoim miejscu (1), osłona musi być założona.

Podłączanie przewodu zasilania



- 1. Zamontować gniazdo (2) do gniazda zasilającego (1) AXON DRIVE i podłączyć (3) do sieci elektrycznej.
- 2. Zablokować złącze przewodu zasilania blokadą ręczną.

- i** Blokada przytrzymuje przewód zasilania i nie pozwala mu się poluzować ani spaść.
- i** Należy używać tylko jednego z przewodów zasilania. Zapoznać się z rozdziałem „Wymagane akcesoria w Informacjach dotyczących bezpieczeństwa” **6159990890**.

Obszar	Długość (m)	Długość (ft)	Numer części
Europa	2.5	8.20	6159170690
USA NEMA 5-15	2.5	8.20	6159170600
Wielka Brytania	2.5	8.20	6159170700
Chiny	2.5	8.20	6159170610

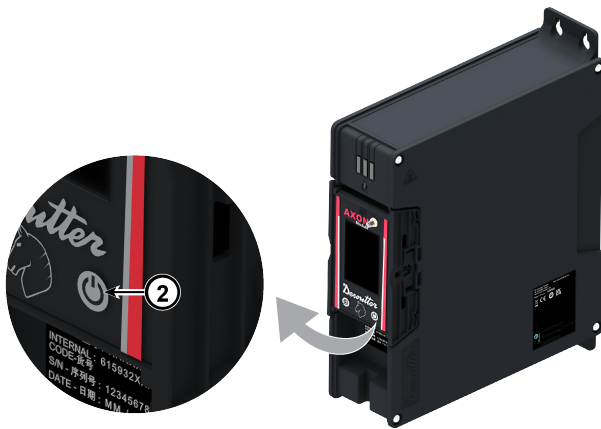
Włączanie/wyłączanie zasilania

Włączanie AXON DRIVE

Ustawić wyłącznik automatyczny w pozycji włączonej (ON). Spowoduje to włączenie AXON DRIVE.

- ❶ Diody LED raportowania migają podczas włączania AXON DRIVE. System jest gotowy do działania, gdy dioda LED stanu świeci ciągłym światłem i wszystkie diody LED raportowania są zgaszone.

Włączanie AXON MODULE



Nacisnąć przycisk zasilania (2), aby włączyć AXON MODULE.

- ❶ Po włączeniu AXON MODULE przycisk zasilania (2) może służyć do włączania/wyłączania systemu AXON DRIVE. Wyłączenie wyłącznika nie jest obowiązkowe.

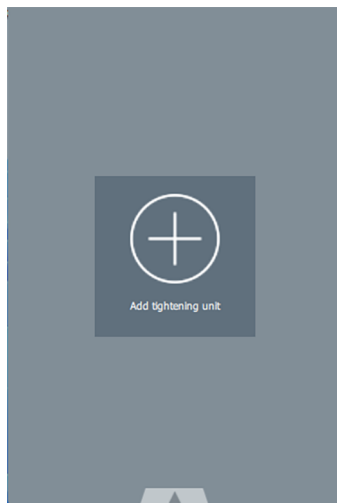
Obsługa

Instrukcja konfiguracji

Tworzenie jednostki dokręcającej za pomocą AXON

i Przed rozpoczęciem sprawdzić, czy moduł zawiera wystarczającą ilość UV do zaplanowanej konfiguracji. Jeśli nie, przejść do rozdziału *Dodawanie funkcji [strona 53]*

1. Nacisnąć przycisk „+”, aby dodać jednostkę dokręcającą.

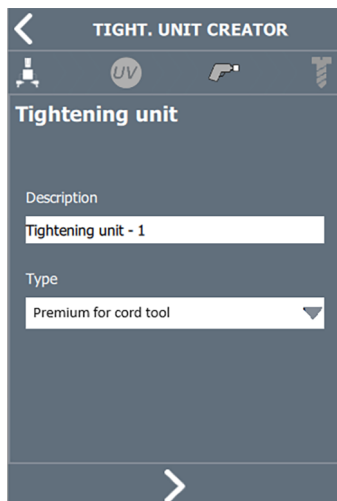


2. Wprowadzić następujące informacje:

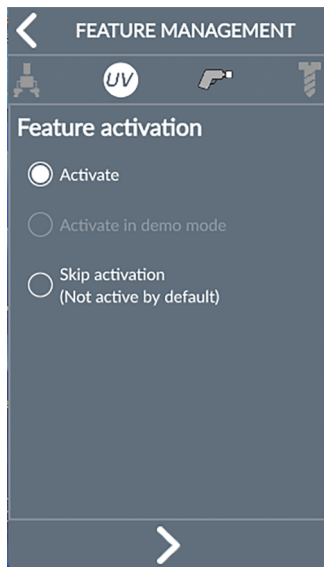
- Opis
- Typ jednostki dokręcającej (Premium lub Essential)

i Jednostka dokręcająca podstawowego narzędzia przewodowego: 17 UV

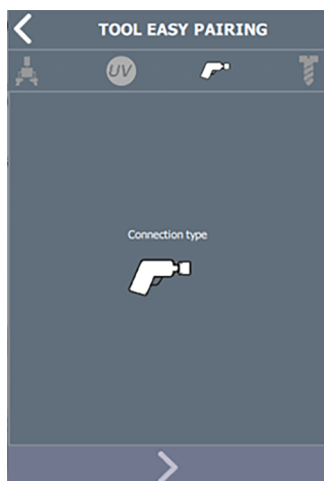
Jednostka dokręcająca narzędzia przewodowego premium: 62 UV



3. Aktywować jednostkę dokręcającą:
- Aktywować za pomocą UV.
 - Aktywować w trybie demo (90-dniowe demo).
 - Pomiąć aktywację (jednostka dokręcająca nie jest aktywna).



4. Podłączyć narzędzie do AXON, aby odczytać jego charakterystykę.



5. Dopasować ustawienia Pset zgodnie z charakterystyką narzędzia.
- Nazwa PSet
 - Wartość docelowego momentu obrotowego



6. Aby zatwierdzić ustawienia, nacisnąć ikonę:



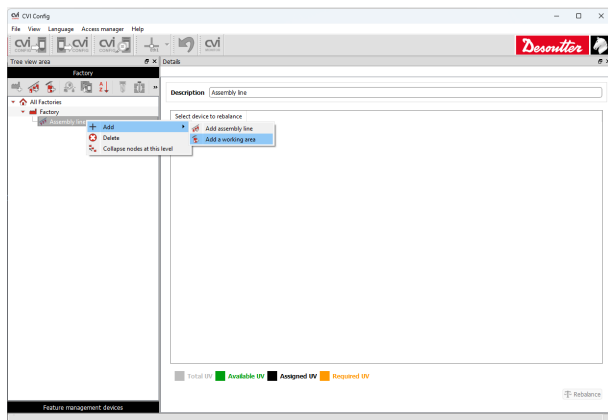
- ① Jednostka dokręcająca i Pset zostały utworzone.

Zapoznać się z *Wybór innego Pset lub procesu montażu [strona 42]*, aby wybrać utworzony Pset.

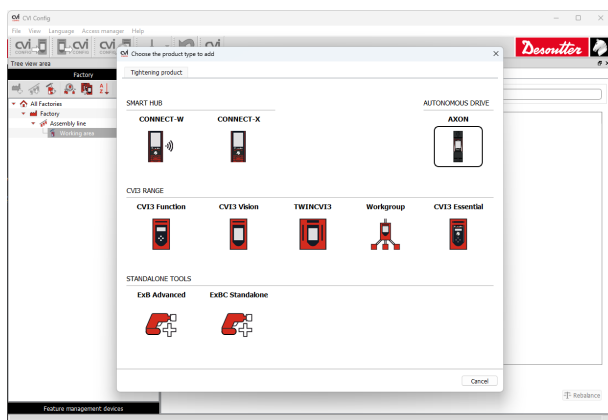
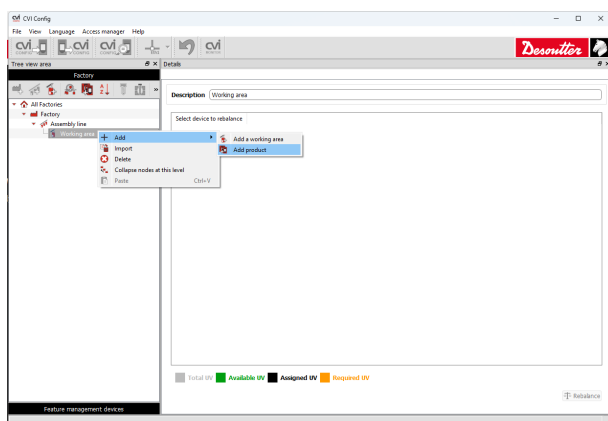
Tworzenie jednostki dokręcającej za pomocą konfiguracji CVI

- ① Przed rozpoczęciem sprawdzić, czy module zawiera **wystarczającą ilość UVs** do zaplanowanej konfiguracji. Jeśli nie, przejść do rozdziału *Dodawanie funkcji [strona 53]*.

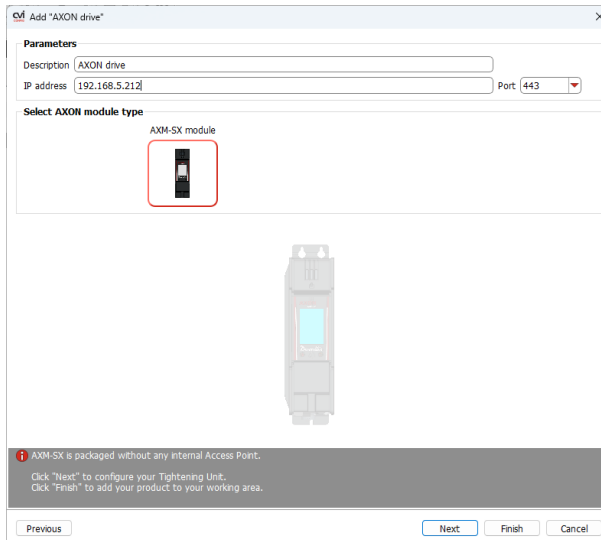
1. Stworzyć obszar pracy.



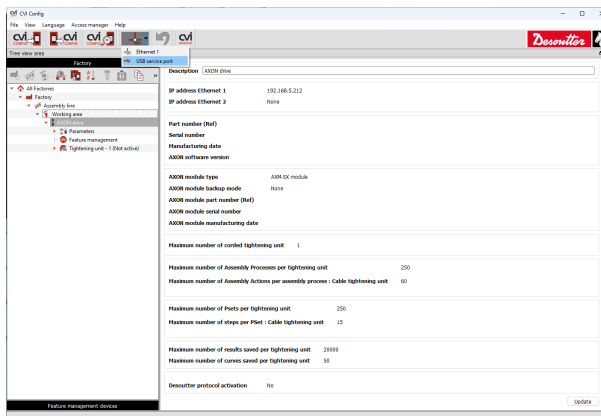
2. Dodać AXON.



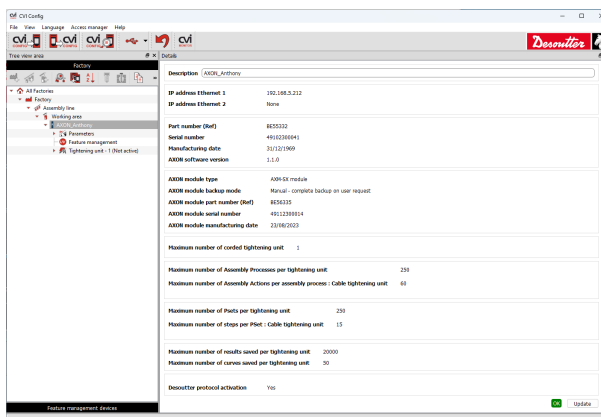
3. Skonfigurować adres IP (domyślny adres IP to: 192.168.5.212).



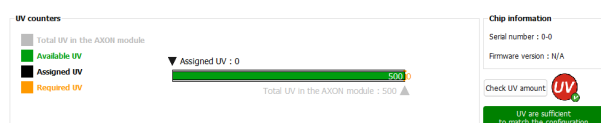
4. Jeśli przewód USB jest używany do komunikacji z AXON, wybrać konfigurację **Port serwisowy USB**. W przeciwnym razie należy pozostawić **Ethernet 1**, aby wykorzystywać przewód Ethernet do komunikacji z AXON.



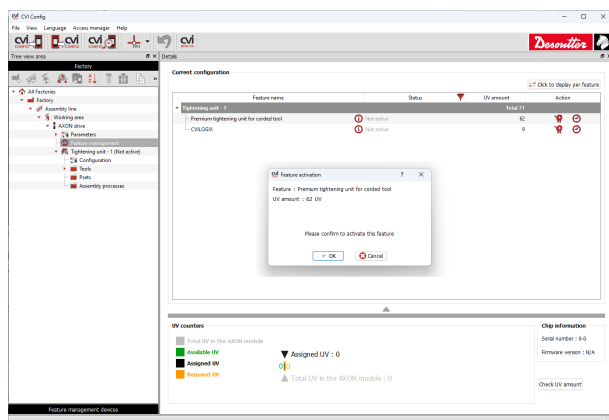
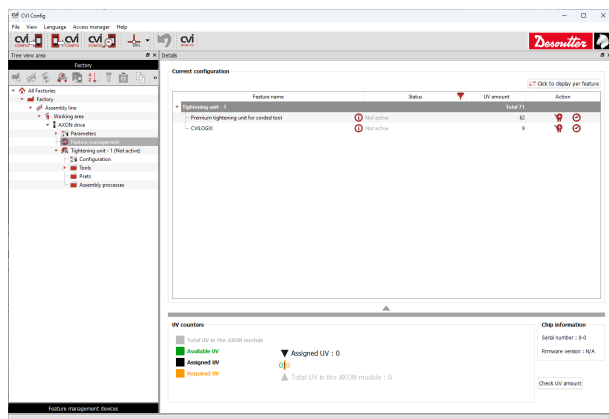
5. W panelu AXON DRIVE kliknąć przycisk aktualizacji. Zielone wskazanie OK oznacza nawiązanie łączności.



6. Przejść do Zarządzania funkcją. Kliknąć przycisk Sprawdź UV, aby odczytać dostępne UV.



- Jeśli liczba dostępnych UV jest wystarczająca do utworzenia jednostki dokręcającej, wybrać jednostkę dokręcającą i kliknąć Aktywuj.



Ważne informacje

- Podłączanie komputera za pomocą przewodu Ethernet [15]
- Podłączanie komputera za pomocą przewodu USB [16]

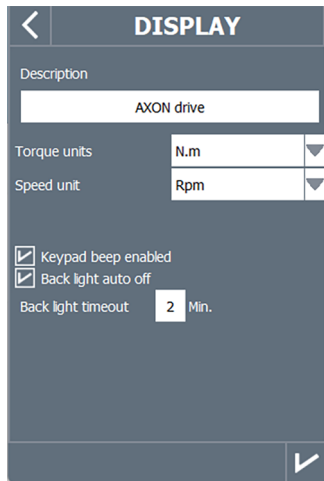
Konfiguracja parametrów wyświetlacza

- Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: System > Interfejs użytkownika > **Wyświetlacz**

2. Można zmienić poniższe ustawienia:
 - Opis systemu
 - Jednostki momentu obrotowego / prędkości
 - Sygnał dźwiękowy klawiatury
 - Automatyczne wyłączenie podświetlenia i limit czasu



3. Aby zatwierdzić ustawienia, nacisnąć ikonę:



Ustawianie języka

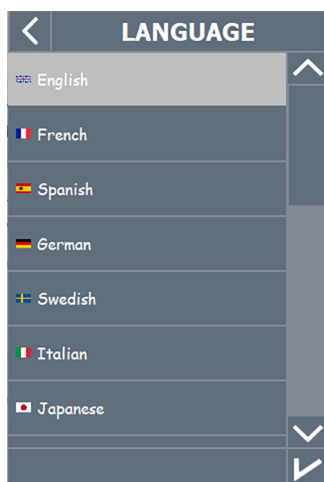
1. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: System > Interfejs użytkownika > **Język**

2. Dostępne są następujące języki:

- Angielski
- Francuski
- Hiszpański
- Niemiecki
- Szwedzki
- Włoski
- Japoński
- Chiński
- Polski
- Russian (rosyjski)
- Portugalski
- Niderlandzki
- Portugalski (Brazylia)
- Koreański
- Czeski
- Węgierski
- Rumuński
- Turecki
- Słowacki



3. Aby zatwierdzić ustawienia, nacisnąć ikonę:



Ustawianie daty i godziny

1. Wybrać menu główne:



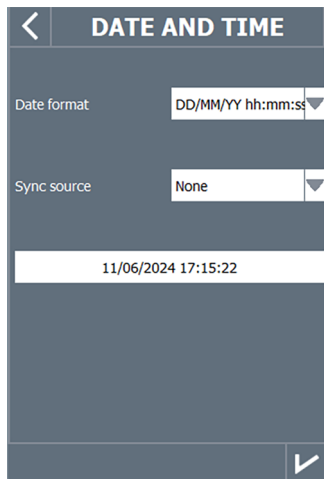
Następnie wybrać: System > Interfejs użytkownika > **Data i godzina**

2. Wyświetlanie formatu daty można modyfikować za pomocą następujących możliwości:

- DD/MM/RR hh:mm:ss
- RR/MM/DD hh:mm:ss
- MM/DD/RR hh:mm:ss

3. Wybrać źródło do synchronizacji danych:

- Brak
- Konfiguracja CVI
- CVI Net
- Magistrala Fieldbus
- Protokół Ethernet
- Adres NTP serwera
- Inny system CVI
- ToolsNet



4. Aby zatwierdzić ustawienia, nacisnąć ikonę:



Ustawianie konfiguracji sieci

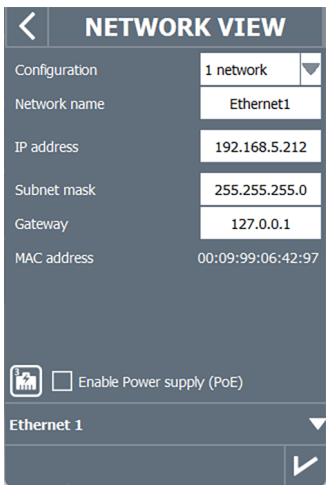
1. Wybrać menu główne:



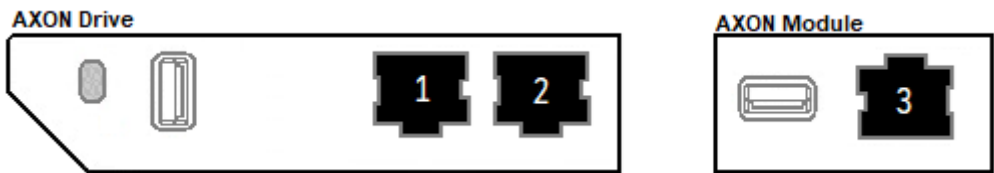
Następnie wybrać: Konfiguracja > System > Urządzenia peryferyjne > Sieci

i Domyślną konfiguracją Ethernet AXON jest:

Element	Domyślny parametr Desoutter
Konfiguracja	1 sieć (nazwa sieci: Ethernet 1)
Adres IP (Ethernet 1)	192.168.5.212
Maska podsieci	255.255.255.0
Brama	127.0.0.1
Zasilanie (PoE)	Wyłączony



Przy konfiguracji ustawionej na 1 sieć, 3 porty (1, 2, 3) są powiązane z ustawieniami Ethernet 1:



2. Adres IP / maska podsieci lub brama mogą być modyfikowane bezpośrednio z interfejsu użytkownika AXON:



3. Włączanie/wyłączanie zasilania przez sieć Ethernet / zasilacza (PoE):

❗ Funkcja Power over Ethernet jest dostępna tylko w porcie Ethernet 3 modułu AXON.

4. Aby zatwierdzić ustawienia, nacisnąć ikonę:



Konfiguracja prostego Pset

Ustawianie trybu pracy na PSet

1. Wybrać menu główne:



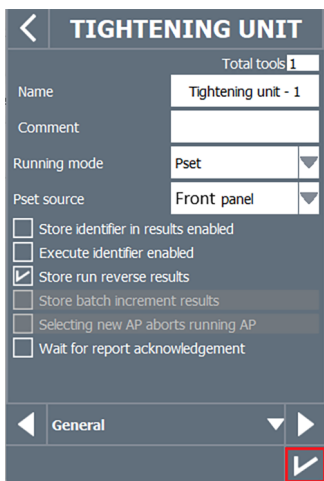
Następnie wybrać: Konfiguracja > **Jednostka dokręcająca**

2. Wybrać jednostki dokręcające z listy

3. Aby edytować, nacisnąć tę ikonę:



4. W trybie pracy wybrać „Pset”.



5. Aby zatwierdzić ustawienia, nacisnąć tę ikonę:



Wybór źródła do rozpoczęcia Pset

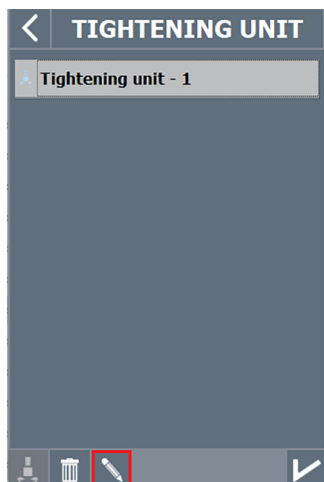
1. Wybrać menu główne:



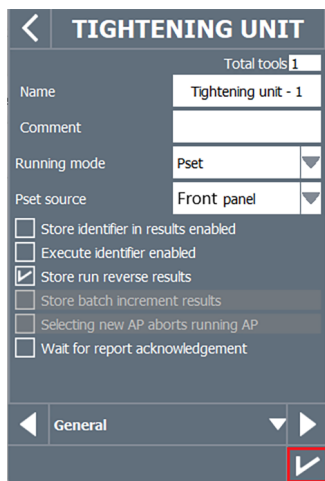
Następnie wybrać: Konfiguracja > **Jednostka dokręcająca**



2. Wybrać jednostki dokręcające z listy
3. Aby edytować, nacisnąć tę ikonę:



4. W źródle Pset wybrać „Panel przedni”.



Dostępne są inne możliwości:

- Wejście/wyjście
- Panel przedni
- CVILOGIX
- Otwarty protokół
- Magistrala Fieldbus
- Wewnętrzne
- Taca z gniazdami/końcówkami
- Protokół niestandardowy

5. Aby zatwierdzić ustawienia, nacisnąć tę ikonę:

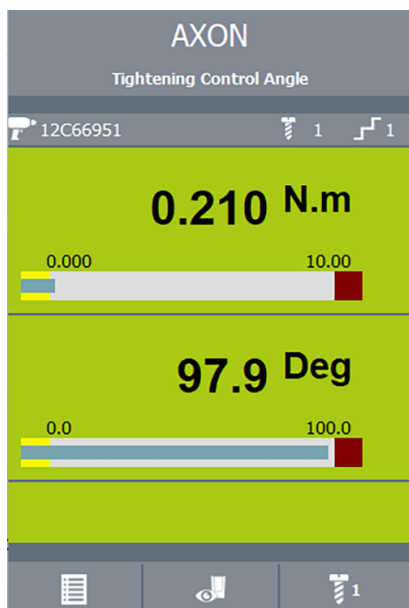


Wykonywanie PSet

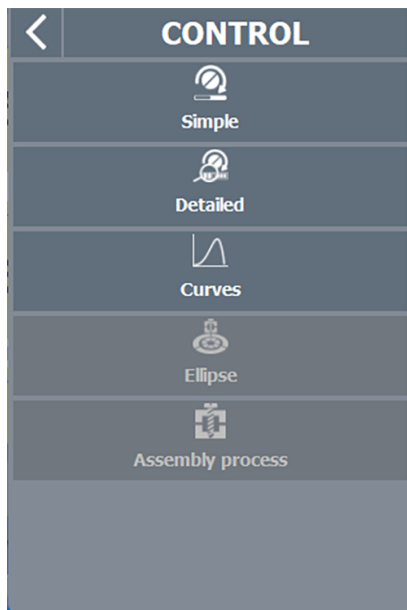
- ❗ Aby wybrać inny Pset lub proces montażu, należy zapoznać się z tą stroną.

1. Nacisnąć spust narzędzia, aby uruchomić Pset 1.

Domyślnie wyświetlany jest widok prosty.



2. Aby zobaczyć inne możliwe widoki, wybrać tę ikonę:

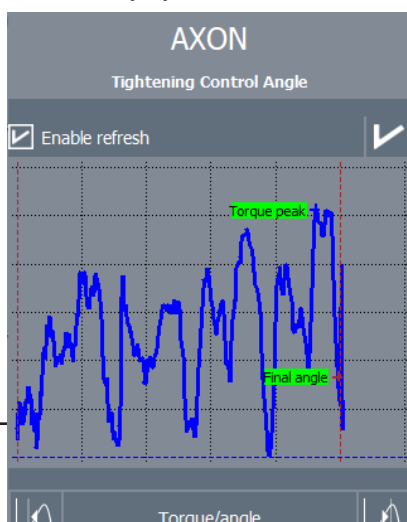


- ❗ Widok, który zostanie teraz wybierany, będzie domyślnym dla następnych dokręceń.

Szczegółowy widok:



Widok krzywych:



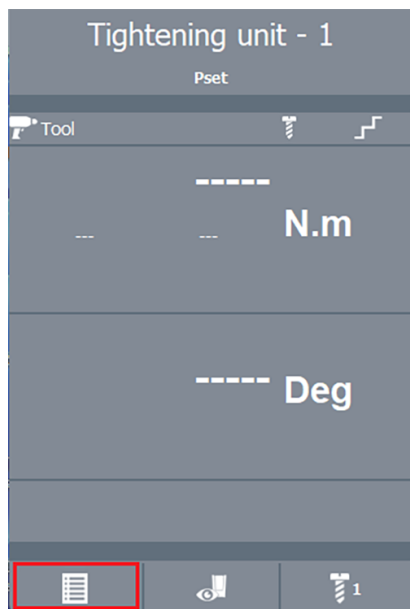
Konfiguracja procesu montażu

Ustawianie trybu pracy procesu montażu

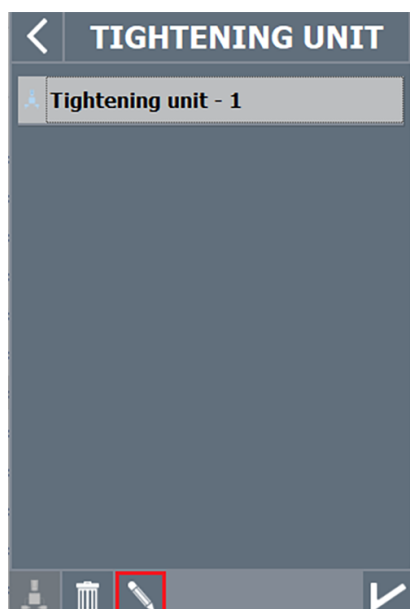
1. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konfiguracja > **Jednostka dokręcająca**



2. Wybrać jednostki dokręcające z listy
3. Aby edytować, nacisnąć tę ikonę:



4. W trybie pracy wybrać „Proces montażu”.

TIGHTENING UNIT

Total tools **1**

Name: **AXON**

Comment:

Running mode: **Assembly process**

Pset source: **Front panel**

☐ Store identifier in results enabled
☐ Execute identifier enabled
☒ Store run reverse results
☐ Store batch increment results
☒ Selecting new AP aborts running AP
☐ Wait for report acknowledgement

General

✓

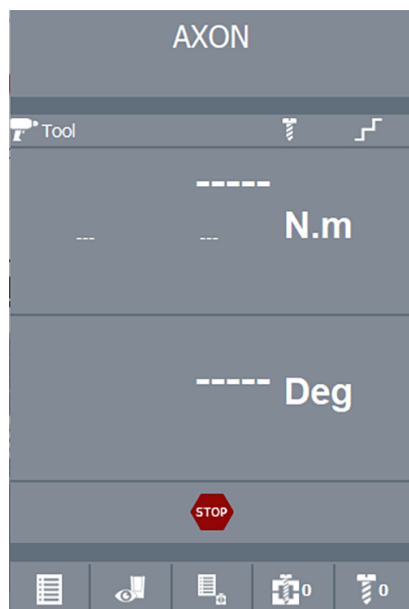
5. Aby zatwierdzić ustawienia, nacisnąć tę ikonę:



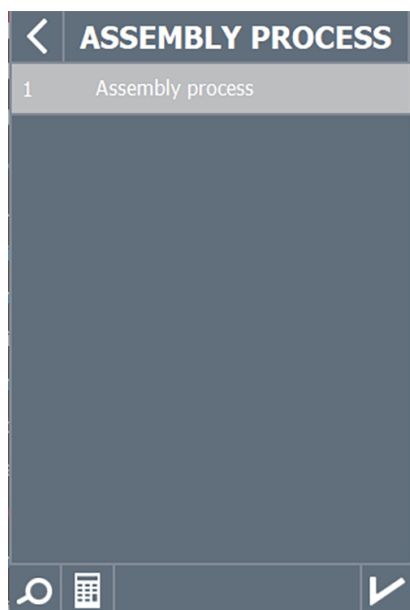
Wykonywanie procesu montażu

- ① Aby wybrać inny Pset lub proces montażu, należy zapoznać się z tą stroną.

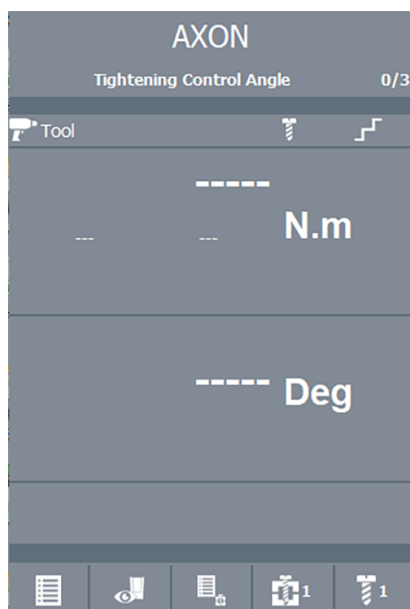
1. Aby uzyskać dostęp do procesu montażu, wybrać tę ikonę:



- Wybrać **Proces montażu** na liście.

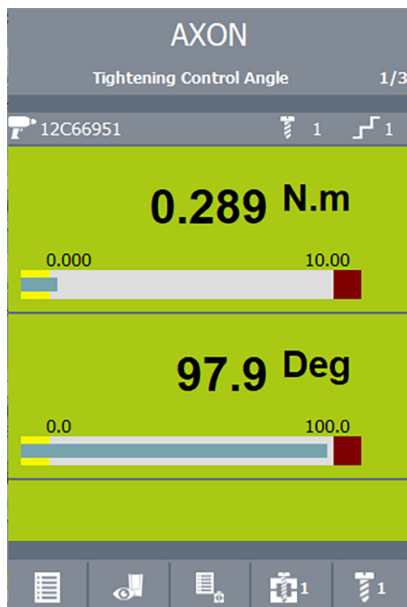


Narzędzie jest gotowe do wykonania procesu montażu 1 przy użyciu Pset 1.

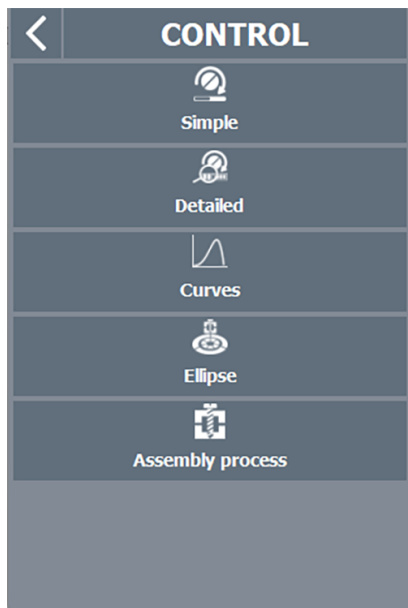


3. Nacisnąć spust narzędzia, aby wykonać proces montażu.

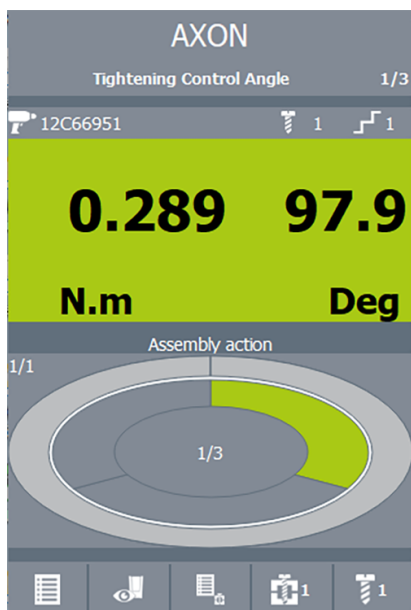
Domyślnie wyświetlany jest widok prosty.



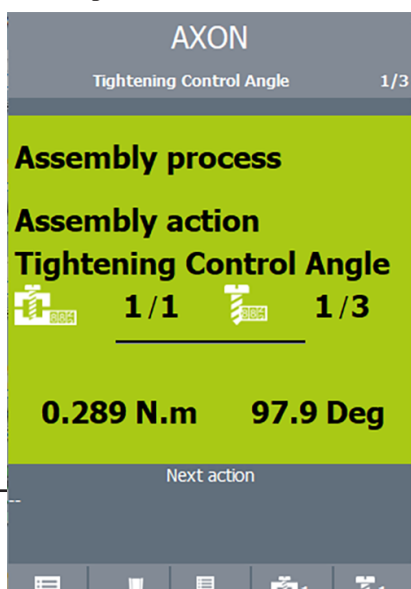
4. Aby zobaczyć inne możliwe widoki, wybrać tę ikonę:



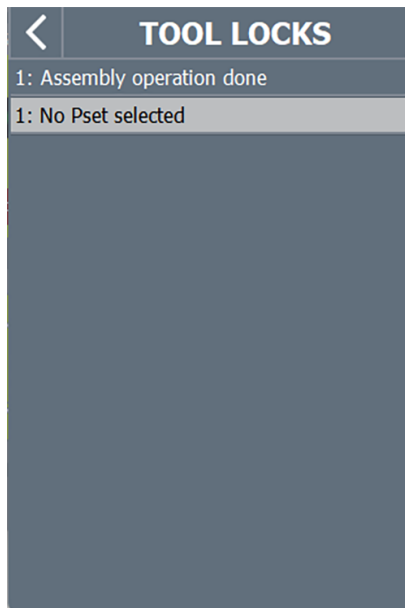
Widok elipsy



Widok procesu montażu



5. Aby zobaczyć, dlaczego narzędzie jest zablokowane, wybrać tę ikonę:



Konfiguracja akcesoriów eBUS za pomocą konfiguracji CVI

Z USB do zestawu adaptera CAN (numer części: 6158136800), **AXON** jest kompatybilny ze wszystkimi akcesoriami Desoutter eBUS.

Elementy	Numer części
EKSPANDER WEJ./WYJ.	6159360740
TACA Z GNIAZDAMI	6159360710
TACA Z KOŃCÓWKAMI	6159360800
PANEL OPERATORA	6159360720
KOLUMNA ŚWIETLNA	6159360730

Złącze USB adaptera USB–CAN musi być podłączone wyłącznie do gniazda USB w AXON DRIVE.



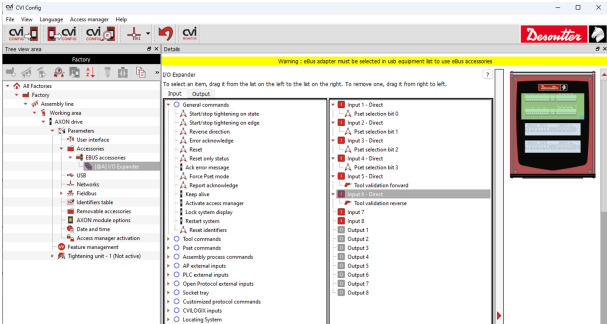
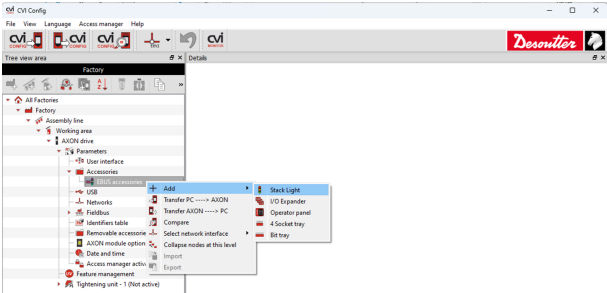
Maksymalna liczba akcesoriów jest ograniczona do 15, a autoryzowany maksymalny pobór mocy ustawiony na 1 A. Patrz Pobór mocy akcesoriów eBUS.

Użycie może tworzyć połączenie łańcuchowe kilku akcesoriów. W zależności od typu akcesoriów może być wymagany jeden lub kilka zasilaczy.

Na przykład: użyć EKSPANDERA WEJ./WYJ. eBUS w konfiguracji CVI, a w konfiguracji AXON określić adapter eBUS jako urządzenie USB.



Dodać zdarzenia związane z akcesoriami eBUS do akcesoriów eBUS. Patrz rysunek poniżej:



Wysyłanie wyników do bazy danych CVINET WEB

1. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: System > Urządzenia peryferyjne > **CVINET**

Ustawienia CVINet są dostępne na poniższych stronach:

- Ustawienia
- Gromadzenie danych

2. Aby zatwierdzić ustawienia, nacisnąć ikonę:



Konfiguracja Fieldbus

Zapoznaj się z podręcznikiem użytkownika (druk: 6159929610) dostępnym na stronie <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Instrukcja obsługi

Wybór innego Pset lub procesu montażu

1. Aby wyświetlić listę dostępnych procesów montażu w trybie procesu montażu, nacisnąć tę ikonę:



2. Aby wyświetlić listę dostępnych procesów montażu w trybie Pset, nacisnąć tę ikonę:



3. Wybrać Pset lub proces montażu na liście albo nacisnąć tę ikonę, by wyświetlić pełny opis:



4. Aby bezpośrednio wpisać numer Pset lub procesu montażu na klawiaturze numerycznej, nacisnąć tę ikonę:



5. Aby zatwierdzić ustawienia, nacisnąć tę ikonę:



W jaki sposób uzyskać i odczytywać krzywe

W jaki sposób wyświetlać krzywe

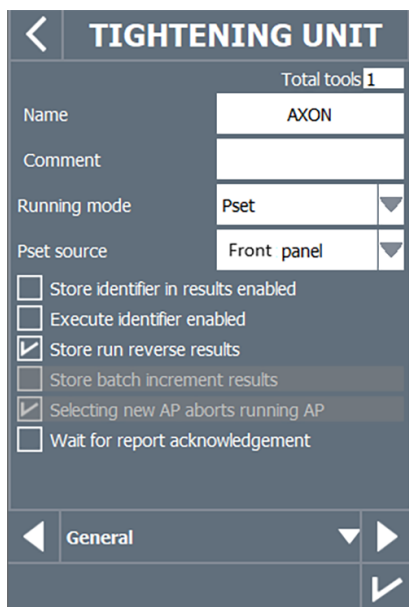
1. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konfiguracja > **Jednostka dokręcająca**



2. Wybrać jednostki dokręcające z listy.
3. Aby edytować, nacisnąć tę ikonę:



4. Aby uzyskać dostęp do ekranu **Rozmieszczenie krzywych**, nacisnąć tę ikonę.



The screenshot shows the 'TIGHTENING UNIT' screen. At the top, there is a back arrow and the title 'TIGHTENING UNIT'. Below the title, there is a checkbox labeled 'Enable curves' which is checked. Underneath, there are two fields: 'Total number of saved curves' with a value of 50, and 'Number of OK curves saved' with a value of 0. Below these, there is a slider control with a white bar and a red bar. The red bar is at the 50 mark, and the text 'Number of NOK curves saved 50' is displayed in red. At the bottom, there is a 'Curves distribution' button with left and right arrows, and a checkmark icon in the bottom right corner.

5. Domyślnie krzywe są włączone.
Ostatnie 50 krzywych jest zapisywanych w następującym stosunku: **25 OK, 25 NOK**.
Przykładowo ten stosunek można zmodyfikować, aby zapisać wyłącznie krzywe NOK:

This screenshot is identical to the one above, showing the 'TIGHTENING UNIT' screen with the 'Enable curves' checkbox checked, 'Total number of saved curves' set to 50, 'Number of OK curves saved' set to 0, and 'Number of NOK curves saved' set to 50.

W jaki sposób odczytywać krzywe

- ❶ Poniższe przykłady opisują sposób odczytywania krzywych z identyfikatora wyniku **496**.

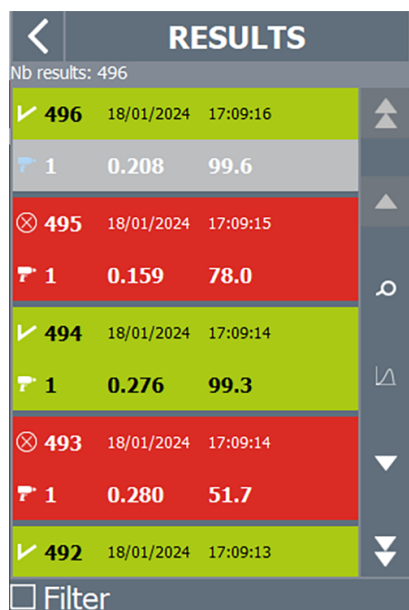
1. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: **Wyniki**

- Nacisnąć wartość momentu obrotowego wyniku **496**.

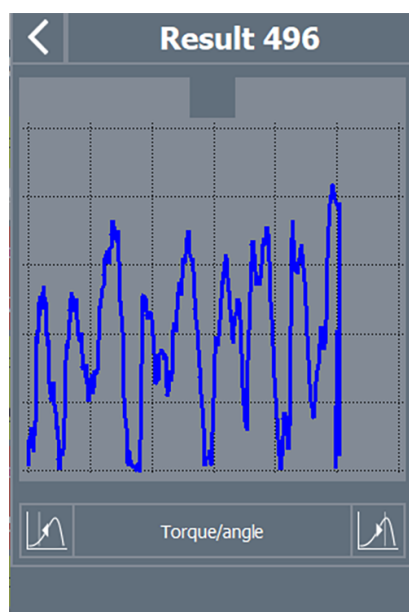
Linia zmieni kolor na szary.



RESULTS			
Nb results: 496			
✓ 496	18/01/2024	17:09:16	
1	0.208	99.6	
✗ 495	18/01/2024	17:09:15	
1	0.159	78.0	
✓ 494	18/01/2024	17:09:14	
1	0.276	99.3	
✗ 493	18/01/2024	17:09:14	
1	0.280	51.7	
✓ 492	18/01/2024	17:09:13	

☐ Filter

- Aby odczytać krzywą, nacisnąć tę ikonę:



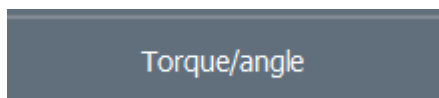
- Aby przejść do ostatniej wartości, nacisnąć tę ikonę:



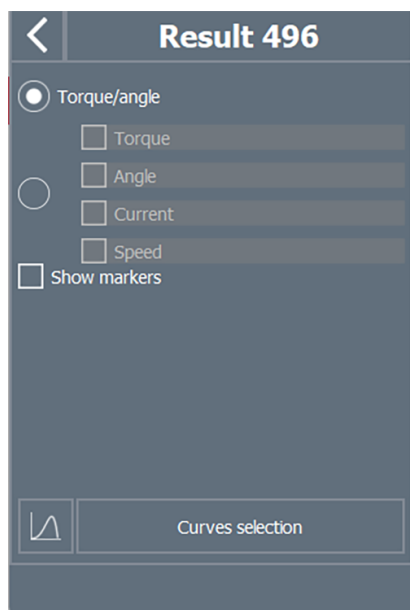
- Aby przejść do pierwszej wartości, nacisnąć tę ikonę:



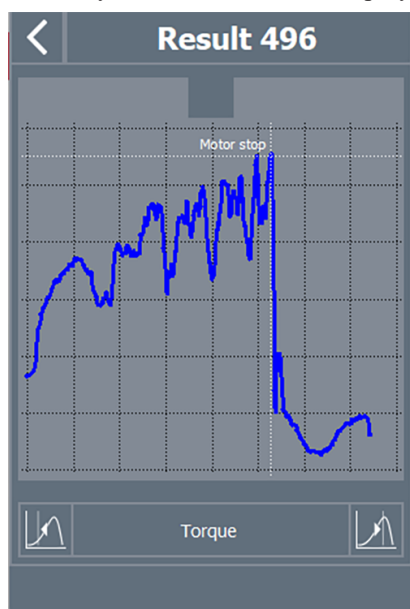
- Aby uzyskać więcej informacji o wynikach, nacisnąć ten obszar:



- Nacisnąć wartości, które mają być domyślne za każdym razem, gdy wyświetlana jest krzywa.



- Nacisnąć **Wybór krzywych**, aby zatwierdzić wybór.
- Zaznaczyć **Pokaż znaczniki**. Na przykład:

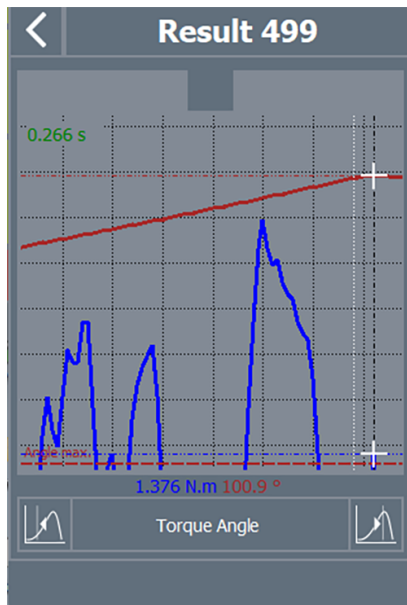


W jaki sposób powiększyć krzywą

1. Przesunąć od lewego górnego rogu do prawego dolnego rogu, aby powiększyć określony obszar.



2. Przesunąć od lewego górnego rogu do prawego dolnego rogu, aby powiększyć określony obszar.



3. Nacisnąć w dowolnym miejscu, aby powrócić do ekranu początkowego.

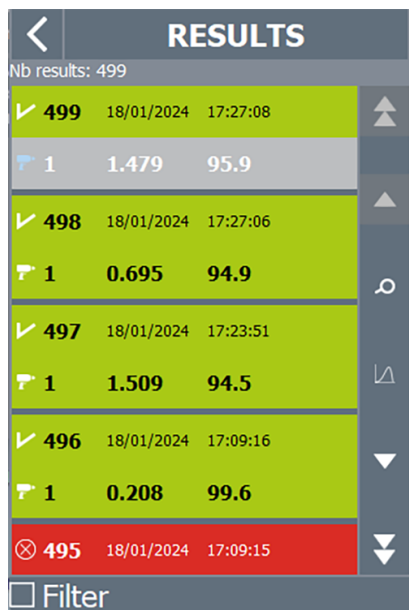
W jaki sposób uzyskać i odczytywać wyniki

Wyświetlanie wyników

1. Wybrać menu główne:



2. Select [Wybierz]. Wyniki



Icon	Result Number	Date	Time
✓	499	18/01/2024	17:27:08
1	1.479		95.9
✓	498	18/01/2024	17:27:06
1	0.695		94.9
✓	497	18/01/2024	17:23:51
1	1.509		94.5
✓	496	18/01/2024	17:09:16
1	0.208		99.6
✗	495	18/01/2024	17:09:15

Filter

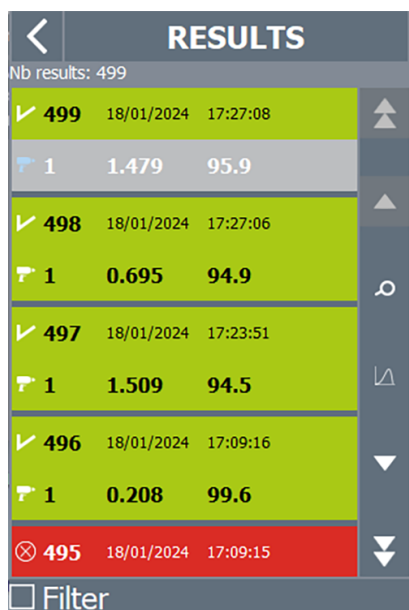
- Zielona linia wskazuje, że raport jest OK.
- Czerwona linia wskazuje, że raport jest NOK.
- Po wybraniu linia zmieni kolor na szary.
- Dostępne są 2 linie na wynik:
 - Pierwsza linia pokazuje numer wyniku oraz datę i godzinę wyniku.
 - Druga linia pokazuje liczbę jednostek dokręcających oraz wartości momentu obrotowego/kąta.
- Można zapisać maksymalnie 20 000 wyników na jednostkę dokręcającą.
- Użyć strzałek, aby przewinąć listę.
- Najnowsze wyniki są wyświetlane na górze listy.
- Liczba wyników jest wyświetlana u góry.

Filtrowanie wyników

1. Wybrać menu główne:



Select [Wybierz]. Wyniki



Icon	Result Number	Date	Time
✓	499	18/01/2024	17:27:08
1	1.479		95.9
✓	498	18/01/2024	17:27:06
1	0.695		94.9
✓	497	18/01/2024	17:23:51
1	1.509		94.5
✓	496	18/01/2024	17:09:16
1	0.208		99.6
✗	495	18/01/2024	17:09:15

Filter

2. Wybrać **Filtr**.

3. Użyć strzałki, aby wyświetlić kryteria dla wszystkich poniższych filtrów:

- Ogólny status
- Wszystkie
- OK
- NOK
- Odkręcanie
- Wartość kąta
- Typ zatrzymania
- Wszystkie
- Brak zatrzymania
- Prąd przetężeniowy
- Zwolnienie spustu
- Zatrzymanie wewnętrzne lub zewnętrzne
- Timeout [Limit czasu]
- Osiągnięto cel
- Przerwanie momentu obrotowego / kąta / min. momentu obrotowego / maks. momentu obrotowego
- Maks. kąt ogólny
- Wykryto drgania cienne
- Wykryto zsunięcie
- Wykryto błąd REHIT
- Osiągnięte punkty wytrzymałości
- Moment obrotowy / kąt / zatrzymanie czasu
- Usunąć limit momentu obrotowego elementu mocującego
- Awaria sprzętu
- Nieznane

4. Aby zatwierdzić ustawienia, nacisnąć tę ikonę:



5. Na przykład wybrać wyświetlanie **Filtr wszystkich wyników NOK**

<

RESULT FILTER

General status	NOK	▼
Stop type	All	▼
Torque trend	All	▼
Angle trend	All	▼
Current	All	▼

✓

<

RESULTS

Nb results: 499

⊗ 495	18/01/2024	17:09:15	▲
1	0.159	78.0	
⊗ 493	18/01/2024	17:09:14	▲
1	0.280	51.7	🔍
⊗ 491	18/01/2024	17:09:12	↗
1	0.166	33.6	
⊗ 489	18/01/2024	17:09:10	▼
1	0.215	37.3	
⊗ 487	18/01/2024	17:09:08	▼

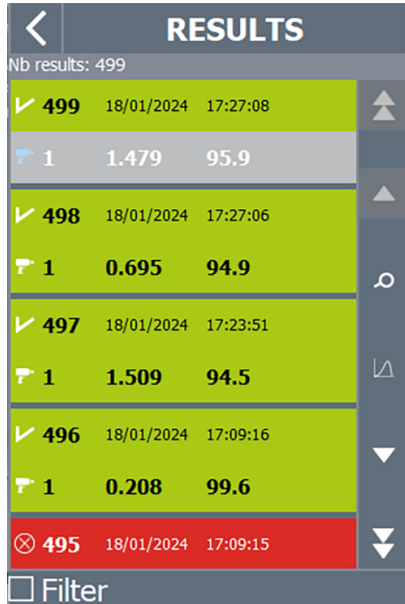
Filter

Wyświetlanie informacji o wyniku

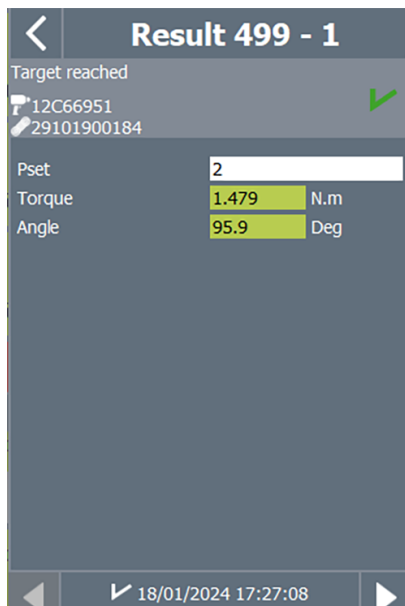
1. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: **Wyniki**



2. Wybrać wynik i nacisnąć tę ikonę:



Wyświetla się następująca informacja:

- Zatrzymaj
- Źródło
- Numer seryjny narzędzia
- Numer Pset
- Wartość momentu obrotowego
- Wartość kąta

3. Aby zobaczyć następny wynik, nacisnąć tę ikonę:



Serwis

Informacje o funkcjach

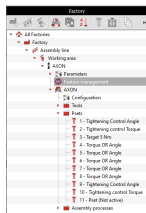
Odczytywanie statusu funkcji

Stan	Opis
Not active	Ta funkcja jest skonfigurowana w ustawieniach Tightening unit [Jednostki dokręcającej], ale NIE jest aktywowana w panelu „Current configuration” [Bieżąca konfiguracja].
Active	Ta funkcja jest skonfigurowana w ustawieniach Tightening unit [Jednostki dokręcającej] ORAZ jest aktywna w panelu „Current configuration” [Bieżąca konfiguracja].
Available	Ta funkcja NIE JEST JUŻ skonfigurowana w ustawieniach Tightening unit [Jednostki dokręcającej] ORAZ NIE jest aktywna w panelu „Current configuration” [Bieżąca konfiguracja].

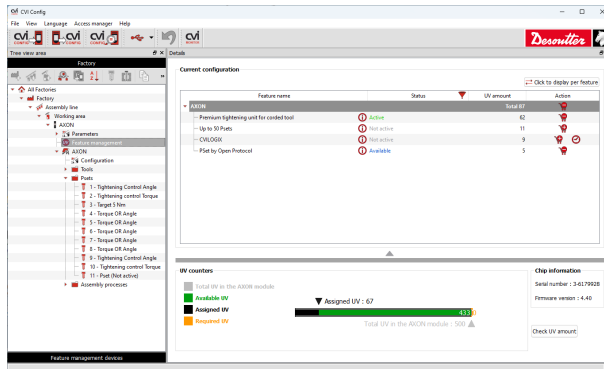
Dodawanie funkcji

Poniższa procedura obowiązuje w przypadku dowolnej funkcji. Opisany tutaj przykład dotyczy dodawania funkcji Maks. 50 Pset.

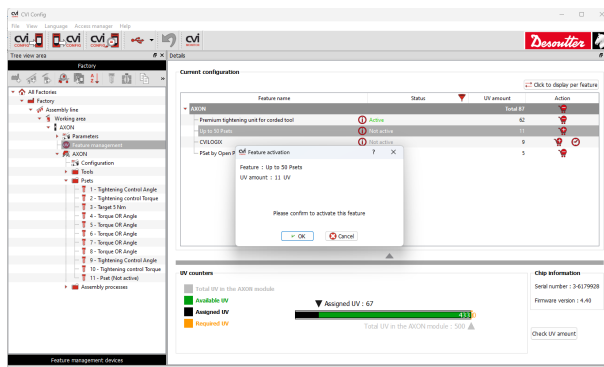
1. W konfiguracji CVI wybrać AXON.
2. Utworzyć 10 pozycji Pset.
3. Wybrać jednostkę dokręcającą – 1.
4. Dodać 1 dodatkowy Pset.
5. Pset 11 nie jest aktywny.



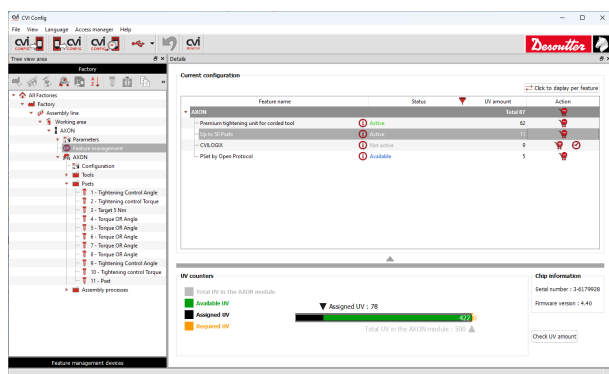
6. Przejść do widoku drzewka i kliknąć **Zarządzanie funkcją**.



7. Wybrać funkcję Maks. 50 Pset i aktywować funkcję, naciskając przycisk plusa.



8. Po autoryzacji funkcji widoczne będzie co następuje: - Pset 11 jest aktywny – funkcja UV została dodana do liczby przypisanych UV.



Jak zapisywać i tworzyć kopie zapasowe danych

Zapisywanie wyników na kluczu USB

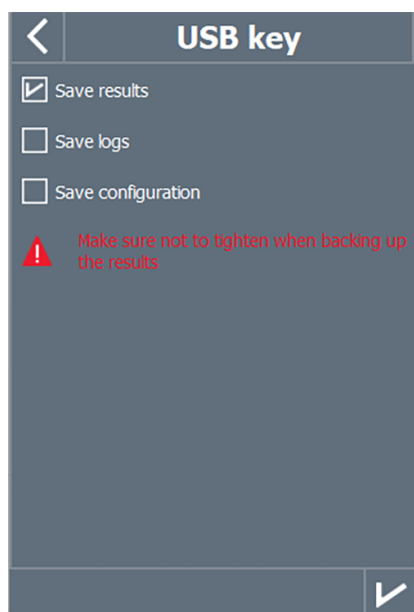
- ❗ Pamiętać, aby nie wykonywać dokręceń podczas tworzenia kopii zapasowej wyników.

1. Podłączyć klucz USB do modułu lub do AXON DRIVE.
2. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konserwacja > System > Klucz USB > **Zapisz**

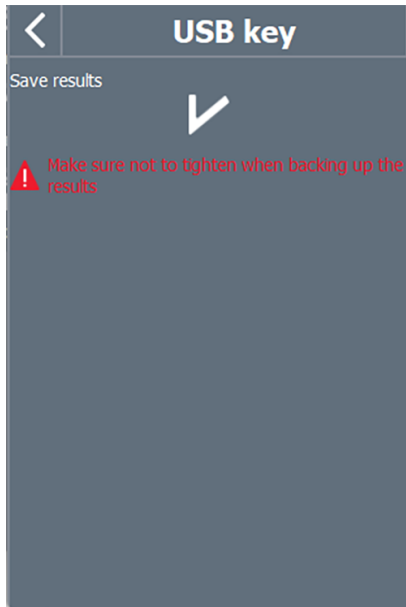
3. Zaznaczyć pole **Zapisz wyniki**.



4. Aby zatwierdzić ustawienia, nacisnąć tę ikonę:



Po zapisaniu wszystkich wyników na kluczu USB wyświetli się symbol zaznaczenia.



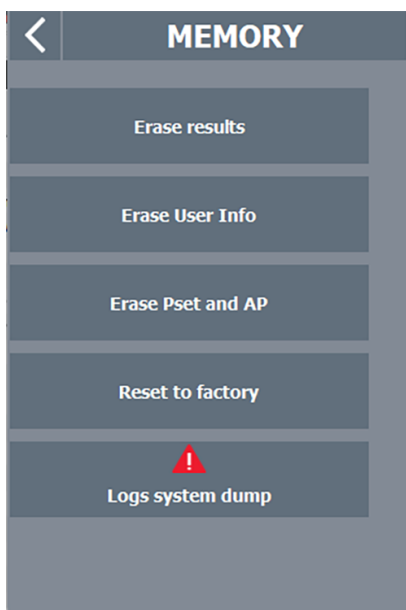
5. Teraz można bezpiecznie usunąć klucz USB z AXON.

Usuwanie wyników z AXON DRIVE

1. Wybrać menu główne:



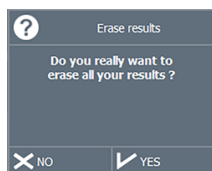
Następnie wybrać: Konserwacja > System > **Pamięć**



2. Nacisnąć **Usuń wyniki**.

Zostanie wyświetlone wyskakujące okienko z prośbą o potwierdzenie.

3. Nacisnąć **TAK** lub **NIE**, aby potwierdzić czynność.



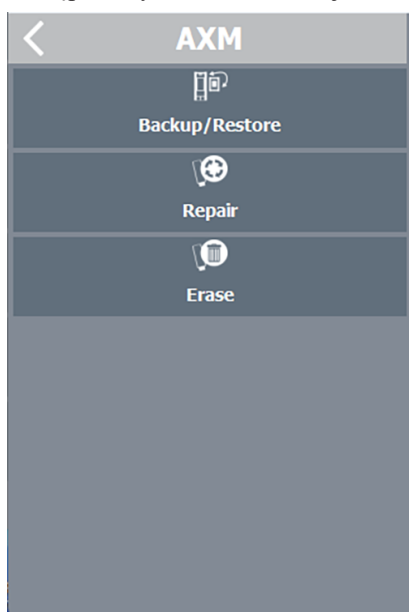
- ❗ Jeśli wybrano TAK, wszystkie wyniki z AXON DRIVE zostaną usunięte.

Usuwanie wyników z AXON MODULE

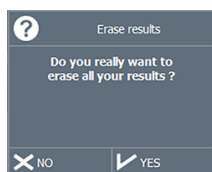
1. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konserwacja > **AXM**



2. Nacisnąć **Usuń**.
Zostanie wyświetlone wyskakujące okienko z prośbą o potwierdzenie.
3. Nacisnąć **Tak** lub **NIE**, aby potwierdzić czynność.



- ❗ Jeśli wybrano TAK, wszystkie wyniki z AXON MODULE zostaną usunięte.

Tworzenie ręcznej kopii zapasowej AXON

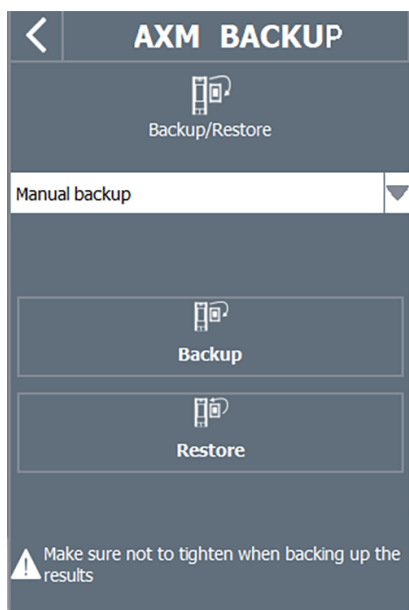
- ❗ Pamiętać, by nie wykonywać dokręceń podczas tworzenia kopii zapasowej

1. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konserwacja > AXM > **Kopia zapasowa / przywracanie**

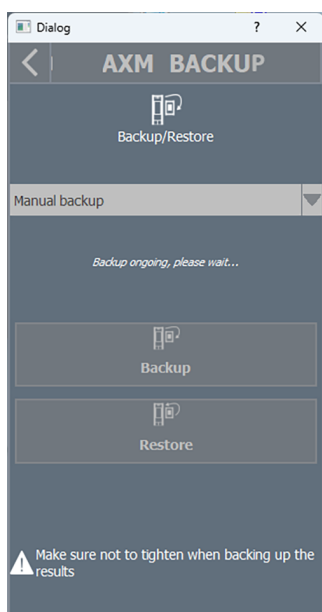
2. Wybrać **Ręczna kopia zapasowa**, aby wykonać kopię zapasową danych AXON DRIVE w AXON MODULE



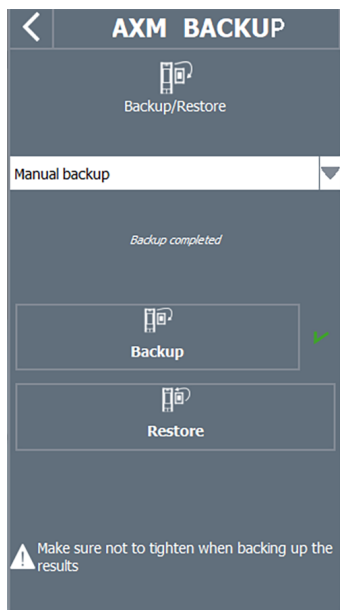
i Kopia zapasowa danych: Konfiguracja, wyniki i oprogramowanie sprzętowe AXON.

3. Nacisnąć **Kopia zapasowa**, aby uruchomić proces.

i Pamiętać, by nie wykonywać dokręceń podczas tworzenia kopii zapasowej



4. Zaznaczenie pojawi się po zakończeniu tworzenia kopii zapasowej.



Tworzenie automatycznej kopii zapasowej AXON

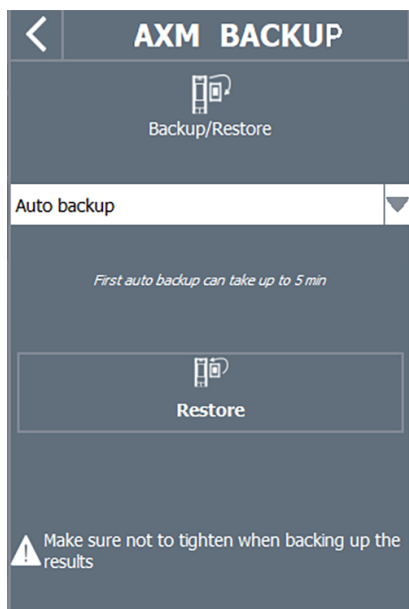
- ❗ Pamiętaj, aby nie wykonywać dokręceń podczas tworzenia kopii zapasowej wyników.

1. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konserwacja > AXM > **Kopia zapasowa / przywracanie**

2. Wybrać **Automatyczna kopia zapasowa**, aby **wszystkie zmiany danych** (konfiguracja, wyniki i oprogramowania sprzętowe AXON) były **zapisywane w czasie rzeczywistym**.



Zostanie wyświetlone wyskakujące okienko z prośbą o potwierdzenie.

3. Naciśnąć **TAK**, aby uruchomić proces.

- ❗ Konfiguracja, wyniki i oprogramowanie sprzętowe AXON zostaną zapisane.

Wykonanie pierwszej automatycznej kopii zapasowej może zająć do 5 minut.

Teraz dane AXON zostały zduplikowane automatycznie wewnątrz AXON MODULE.

Przenoszenie danych AXON MODULE do AXON

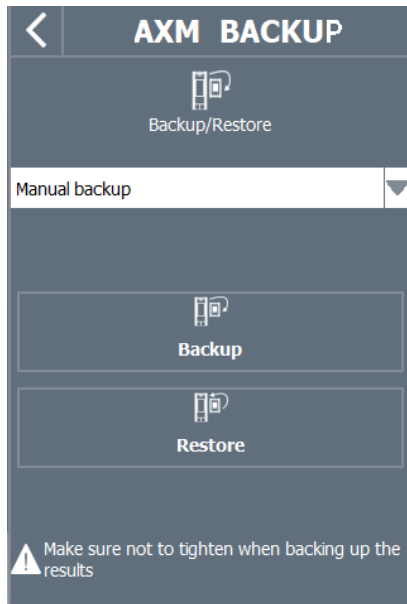
❗ Pamiętaj, by nie wykonywać dokręceń podczas tworzenia kopii zapasowej / przywracania wyników.

1. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konserwacja > AXM > **Kopia zapasowa / przywracanie**

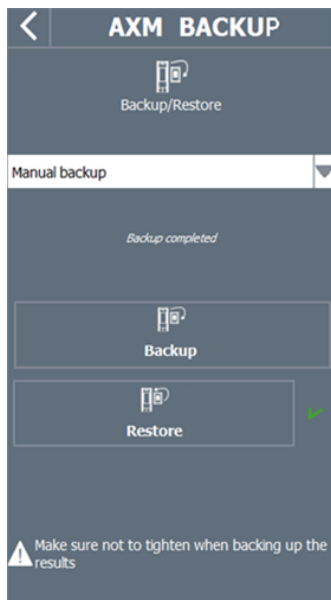
2. Wybrać **Ręczna kopia zapasowa**.



3. Naciśnąć **Przywróć**, aby rozpocząć przenoszenie danych z AXON MODULE do AXON

❗ Po przywróceniu konfiguracja, wyniki i oprogramowanie sprzętowe AXON zostaną zaktualizowane.

4. Zaznaczenie pojawi się po zakończeniu tworzenia kopii zapasowej.



Automatyczne zapisywanie dzienników

1. Podłączyć klucz USB do panelu dolnego.

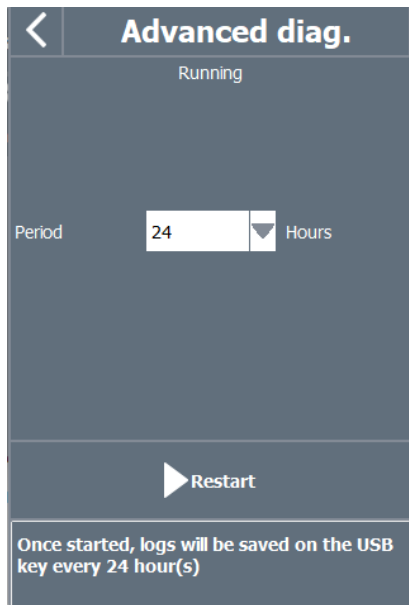
- Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konserwacja > System > Klucz USB > **Zaawansowana diagnostyka**

- Wybrać okres w godzinach:

- 1 godziny
- 2 godzin
- 6 godzin
- 12 godzin
- 24 godziny



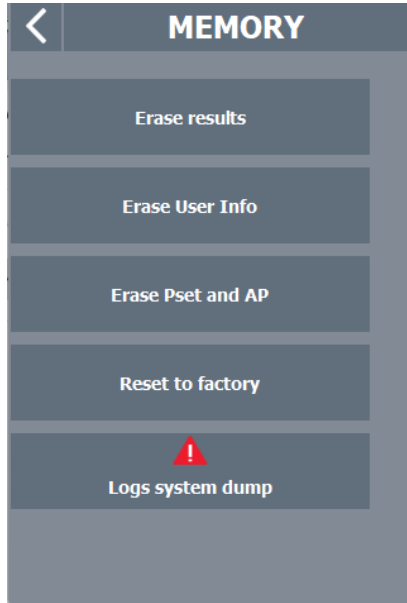
- Po rozpoczęciu dzienniki zostaną zapisane na USB po upływie każdego zdefiniowanego okresu.

Resetowanie do ustawień fabrycznych

1. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konserwacja > System > **Pamięć**



2. Nacisnąć **Zresetuj do ustawień fabrycznych**.
i Wszystkie dane (konfiguracja, Pset / AP, wyniki, krzywe) zostaną usunięte
3. Zostanie wyświetlone wyskakujące okienko z prośbą o potwierdzenie.
4. Nacisnąć **TAK** lub **NIE**, aby potwierdzić czynność.

Konserwacja narzędzia

Uzyskiwanie informacji o narzędziach

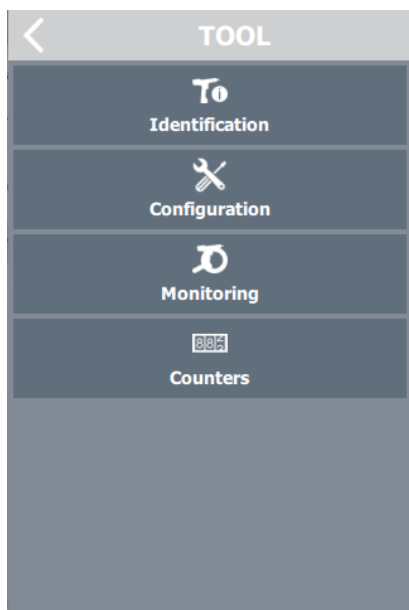
Informacje dostępne w menu Narzędzie i jego podmenu są tylko do odczytu.

- i** Narzędzie musi być podłączone.

1. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konserwacja > **Narzędzie**



2. Nacisnąć spust, aby wzbudzić narzędzie.
3. Wybrać **Identyfikacja**.

Poniższe elementy identyfikują narzędzie:

- Nazwa producenta
- Model
- Numer seryjny
- Komentarz użytkownika
- Wydanie narzędzia
- Maksymalny moment obrotowy narzędzia
- Maksymalna prędkość obrotowa narzędzia
- Przełożenie przekładni
- Maksymalny prąd narzędzia

4. Na przykład:

Aby wyświetlić inne strony, nacisnąć tę ikonę:



Charakterystyka narzędzia jest następująca:

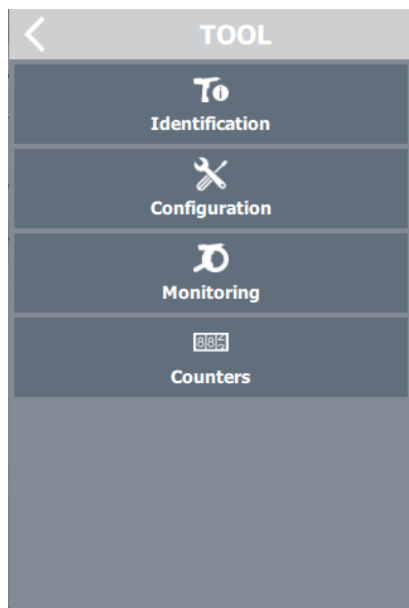
- Typ narzędzia
- Rodzina narzędzi
- Data produkcji
- Typ silnika
- Wersja aplikacji
- Wersja sprzętu
- Wersja modułu ładującego rozruchu

Na przykład:

A screenshot of a mobile application screen titled "IDENTIFICATION". The screen has a dark blue header with a back arrow on the left and the title "IDENTIFICATION" in white. Below the header, there is a list of tool specifications, each with a label and a value in a light gray box: "Tool type" (Anglehead), "Tool family" (CVI3), "Production date" (07/11/2012), "Motor type" (EB4), "Application version" (2.4.1), "HW Version" (2), and "Boot loader version" (1.1.2). At the bottom of the screen, there is a dark blue bar with a left arrow, the text "Characteristics", a right arrow, and a checkmark icon in the bottom right corner.

Tool type	Anglehead
Tool family	CVI3
Production date	07/11/2012
Motor type	EB4
Application version	2.4.1
HW Version	2
Boot loader version	1.1.2

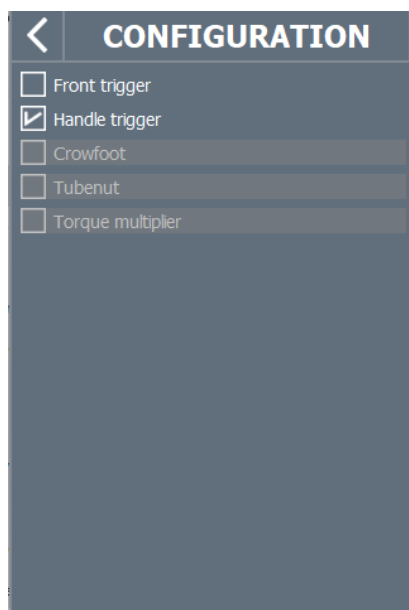
5. W menu **Narzędzie** (patrz pierwsza instrukcja) nacisnąć **Konfiguracja**.



Menu konfiguracji zawiera listę używanych wyzwalaczy i akcesoriów zamontowanych na narzędziu:

- Spust na rękojeści
- Przedni spust
- Rozruch za pomocą docisku
- Głowica typu Crowfoot
- Nakrętka rurowa
- Wzmacniacz momentu
- Czytnik kodów kreskowych
- Przednia lampa
- Akcesorium we/wy

Na przykład:



- i** Zmiana konfiguracji narzędzia jest wykonywana wyłącznie przez techników Desoutter. Kalibracja narzędzi po ich modyfikacji jest obowiązkowa.

W celu uzyskania dodatkowych informacji i wsparcia należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Desoutter.

Monitorowanie stanu kalibracji narzędzia

- Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konserwacja > Narzędzie > **Monitorowanie**

MONITORING	
Calibration value	20.49 N.m
Initial calibration value	32.00 N.m
Torque last calib. date	28/04/2016
Torque next calib. date	28/04/2017
Tightenings at calibration	10600
Torque/current factor	2.113

Transducer 1

- Gdy nadejdzie data następnej kalibracji, na wyświetlaczu narzędzia pojawi się wyskakujące okienko z prośbą o przeprowadzenie kalibracji.

i Kalibracja jest wykonywana wyłącznie przez techników Desoutter.

W celu uzyskania dodatkowych informacji i wsparcia należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Desoutter.

Monitorowanie licznika narzędzia

Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konserwacja > Narzędzie > **Liczniki**

COUNTERS	
Partial counter	50090
Total counter	77700

Tool counters

- Licznik całkowity podaje liczbę dokręceń i cofnięć powyżej minimalnego momentu obrotowego narzędzia od daty produkcji.
- Licznik całkowity podaje liczbę dokręceń i cofnięć powyżej minimalnego momentu obrotowego narzędzia od daty produkcji.

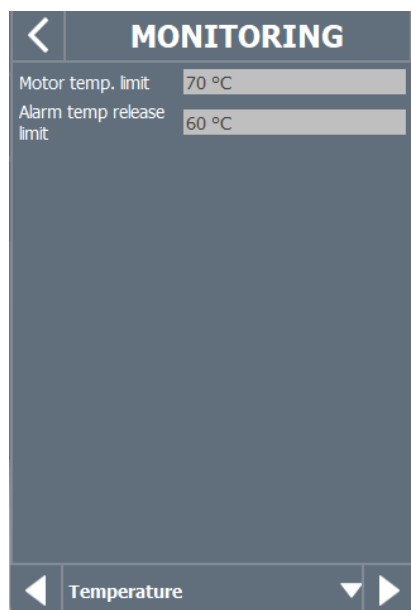
Monitorowanie temperatury narzędzia

i Narzędzie musi być podłączone.

Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konserwacja > Narzędzie > **Monitorowanie**



i Gdy alarm temperatury zostanie osiągnięty, na wyświetlaczu narzędzia pojawi się wyskakujące okienko. Narzędzie jest zablokowane, ponieważ silnik jest zbyt gorący.

Poczekać, aż narzędzie ostygnie.

Sporadycznie nacisnąć spust, aby sprawdzić, czy narzędzie jest nadal zablokowane.

Wskazówki dotyczące konserwacji

Czyszczenie

W razie potrzeby można czyścić zewnętrzne panele suchą ściereczką.

Program konserwacji

Rozwiązania z zakresu wsparcia produkcji i konserwacji są podane w programie **Tool Care**.

Części zamienne

Rysunki złożeniowe oraz listy części zamiennych są dostępne na stronie <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Użycie nieoryginalnych części zamiennych może spowodować spadek wydajności narzędzia, zwiększenie częstotliwości wykonywania czynności konserwacyjnych, wzrost natężenia drgań oraz anulowanie gwarancji producenta.

Przeczytać przed konserwacją

OSTRZEŻENIE Zagrożenie podłączenia

Narzędzie może nieoczekiwanie uruchomić się i spowodować ciężkie obrażenia.

- ▶ Przed rozpoczęciem przeglądu narzędzie należy odłączyć.

Konserwację można przeprowadzać **wyłącznie wykwalifikowany personel**.

Postępować zgodnie ze standardowymi praktykami inżynierskimi. Podczas demontażu lub ponownego montażu różnych części systemu postępować zgodnie z rysunkami złożeniowymi.

Kierować się następującymi instrukcjami przedstawionymi na rysunkach złożeniowych.

Uwaga: podczas montażu dokręcać w odpowiednim kierunku.



Gwint lewy



Gwint prawy

Podczas montażu:



Stosować zalecany klej.



Dokręcać wymaganym momentem obrotowym.



Nanieść zalecany smar stały lub olej smarowy. Nie nakładać nadmiernej ilości smaru na koła zębate i łożyska — wystarczy nanieść niewielką warstwę.

Sprawdzenie przed przywróceniem do eksploatacji

Przed ponownym wprowadzeniem narzędzia do użycia należy upewnić się, że jego główne ustawienia nie zostały zmienione, a zabezpieczenia działają prawidłowo.

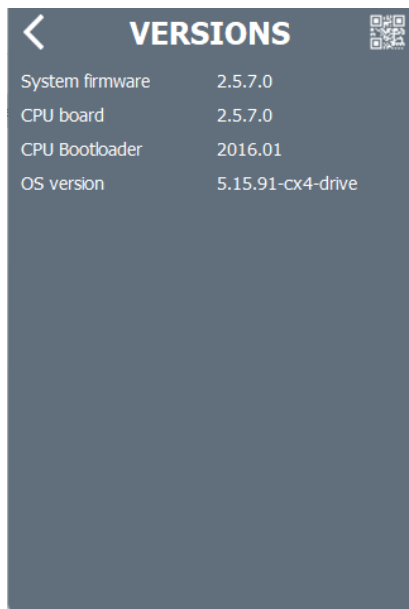
Oprogramowanie sprzętowe AXON

Sprawdzanie istniejącego oprogramowania sprzętowego systemu

1. Wybrać menu główne:



Konserwacja > **Wersja**



2. Aby wyjść, nacisnąć tę ikonę:



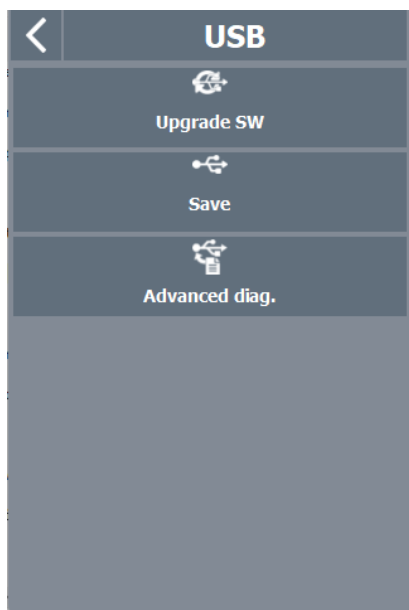
Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

- ① Skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter, aby uzyskać najnowszą wersję oprogramowania sprzętowego.
1. Po otrzymaniu pliku .zip rozpakować plik i skopiować/wkleić pliki „AXON” w katalogu głównym klucza USB.
2. Podłączyć klucz USB do portu na dolnym panelu AXON

3. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konserwacja > System > **Klucz USB**



Zostanie wyświetlone wyskakujące okienko z prośbą o potwierdzenie.

4. Nacisnąć **TAK** lub **NIE**.

Sterownik wyemituje sygnał dźwiękowy przez 2 sekundy i rozpocznie proces.

i Nie wyłączać sterownika. Począć na automatyczny restart.

Aktualizacja zajmie kilka minut. Po zakończeniu aktualizacji zielona dioda LED sterownika będzie świecić w sposób ciągły.

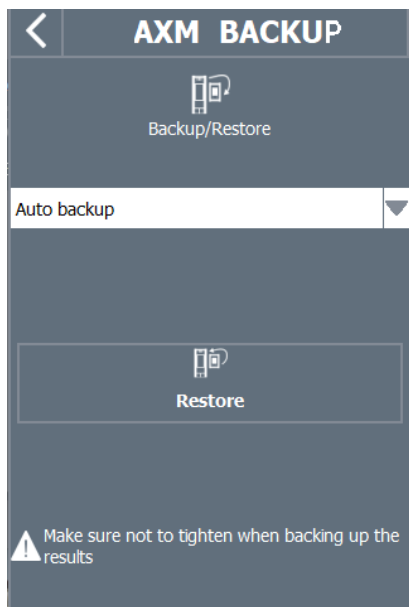
Rozwiązywanie problemów

Używanie istniejącego AXON MODULE w innym AXON

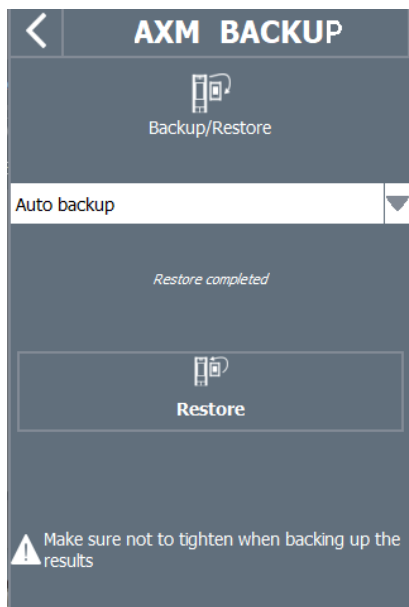
1. Zapoznać się z rozdziałem *Instalacja modułu [strona 14]*.
2. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konserwacja > AXM > **Kopia zapasowa / przywracanie**



3. Nacisnąć **Przywróć**, aby nadpisać treść AXON.



- ❗ Operacja przywracania przenosi dane z AXON MODULE do AXON: konfiguracja, wyniki i oprogramowanie sprzętowe AXON będą wzięte z AXON MODULE.

4. AXON zrestartuje się automatycznie.

Monitorowanie systemu przy użyciu informacji użytkownika

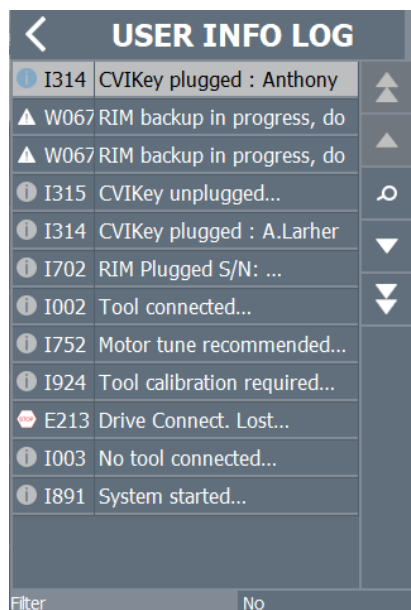
- ❗ Użyć informacji użytkownika do monitorowania i analizy wszystkich czynności wykonywanych przez system.

Użytkownik może na przykład sprawdzić, kiedy narzędzie zostało sparowane lub czy Pset został zmodyfikowany.

1. Wybrać menu główne:



Następnie wybrać: Konserwacja > **Dziennik informacji o użytkowniku**



2. Najnowsze zdarzenie jest u góry.
3. Wybrać dziennik, aby uzyskać szczegóły.
4. Użyć strzałek w górę i w dół, aby przewinąć listę.
5. Zaznaczyć pole **Filtr**, aby wyświetlić opcje filtrowania.
6. Zapoznać się z rozdziałem *Lista komunikatów dla użytkownika [strona 72]* w tej instrukcji, aby uzyskać pełną listę błędów ostrzeżeń

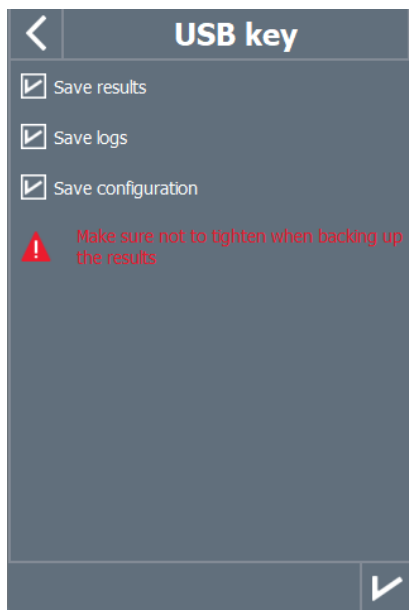
Informacje przesyłane do działu pomocy technicznej Desoutter

Jeśli produkt nie działa prawidłowo lub występują nieoczekiwane zachowania, należy od razu skontaktować się z przedstawicielem **Desoutter**, aby uzyskać wsparcie.

Należy też dostarczyć plik .zip, zawierający wyniki, dzienniki i konfiguracje. Należy postąpić w opisany poniżej sposób:

1. Podłączyć klucz USB do panelu dolnego.
2. Wybrać System > Klucz USB > **Zapisz**.

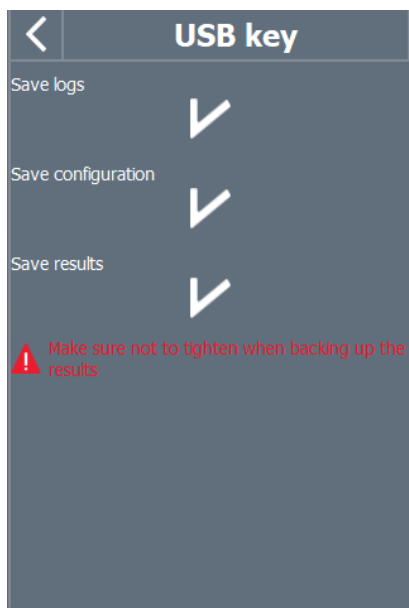
3. Zaznaczyć wszystkie pola.



4. Aby zatwierdzić, wybrać tę ikonę:



5. Ten ekran zostanie wyświetlony po zapisaniu wszystkich plików na kluczu USB.



6. Wyjąć klucz USB i podłączyć go do komputera.
7. Przejść do folderu głównego klucza USB i spakować wszystkie foldery w jeden.
8. Wysłać plik .zip do przedstawiciela **Desoutter**.

Lista komunikatów dla użytkownika

Lista komunikatów systemowych dla użytkownika

Rodzaj	Kolor	Opis	Działanie
Informacja	Biały	Wyłącznie w celach informacyjnych.	Żadne działanie nie jest wymagane.
Ostrzeżenie	Pomarańczowy	Narzędzie jest zablokowane.	Kliknij komunikat, aby usunąć (potwierdzić) komunikat i odblokować narzędzie.

Rodzaj	Kolor	Opis	Działanie
Błąd	Czerwony	Narzędzie jest zablokowane.	Aby odblokować narzędzie i zakończyć wyświetlanie komunikatu o błędzie, należy rozwiązać problem.

Numer	Opis	Procedura
I001	Tubenut open [Tubenut otwarty]	1 – Wykryto, że narzędzie z głowicą typu Tubenut jest otwarte.
I002	Tool connected [Narzędzie podłączone]	1 – Narzędzie jest podłączone i prawidłowo rozpoznawane przez system.
I003	Tool not connected [Nie podłączono narzędzia]	1 – Narzędzie zostało odłączone. 2 – Jeśli narzędzie zostało fizycznie odłączone, sprawdź kabel narzędzia.
I015	Tool lock on reject [Zablokowane przy NOK]	1 – Narzędzie jest zablokowane w kierunku naprzód po wystąpieniu nieprawidłowości (NOK). 2 – Odblokuj narzędzie, wybierając funkcję „Lock on reject option” [Opcja blokady przy odrzuceniu], tj. odwracając obroty, odkręcając lub za pomocą wejścia
I016	Tool lock by Open Protocol [Narzędzie zablokowane przez Open Protocol]	1 – Narzędzie zostało zablokowane przez Open Protocol. 2 – Odblokuj narzędzie, wysyłając komunikat „Enable tool” [Włącz narzędzie] za pośrednictwem Open Protocol.
I017	Loosening prohibited [Odkręcanie zabronione]	1 – Odkręcanie jest zakazane. 2 – Odkręcanie jest wyłączone w działaniach montażowych. 3 – Używane jest zliczanie partii typu OK + NOK.
I021	Maximum retries reached [Osiągnięto maks. ilość prób]	1 – Wykonano maksymalną liczbę ponownych prób. 2 – Narzędzie jest zablokowane. 3 – Należy przerwać bieżący proces montażowy.
I022	Lock wait socket [Potw. blokady nasadki]	1 – Narzędzie jest zablokowane. Założyć wszystkie nasadki i potwierdzić prawidłową kombinację nasadek.
I024	Loosening prohibited XML [Odkr. zablok. XML]	1 – Odkręcanie wyłączone przez protokół VWXML.
I025	Tightening prohibited XML [Dokręcanie zabronione XML]	1 – Dokręcanie jest zabronione przez protokół VWXML.
I040	Tool over speed [Nadmierna prędkość narzędzia]	1 – Prędkość silnika przekracza 130% maksymalnej wartości. 2 – Sprawdź parametry narzędzia (nieprawidłowe parametry strojenia silnika). 3 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I042	Tool locked by GeoPositioning system [Narzędzie zablokowane przez system geolokalizacji]	1 – Narzędzie zostało zablokowane przez system geolokalizacji. 2 – Odblokuj narzędzie, przemieszczając je w określony dla niego obszar.
I043	Tubenut maintenance [Konserwacja Tubenut]	1 – Należy ponownie skonfigurować ustawienia głowicy Tubenut. 2 – W celu przeprowadzenia tej procedury skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter.
I044	GeoTracking/Positioning learning mode ongoing [Trwa tryb uczenia śledzenia położenia/geolokalizacji]	1 – Tryb uczenia śledzenia położenia/geolokalizacji.
I049	Access denied [Brak dostępu]	Brak procedury.
I050	Tool detection for pairing [Wykrywanie narzędzia do parowania]	Brak procedury.
I051	ePOD connected [Open Protocol podłączony]	ePOD podłączony.

Numer	Opis	Procedura
I052	Nieprawidłowe parametry sieci.	Nieprawidłowe parametry sieci.
I053	No Tightening Unit available [Brak jednostki dokręcającej]	No Tightening Unit available [Brak jednostki dokręcającej]
I054	Pairing success [Udane parowanie]	Brak procedury.
I055	eDOCK already present on system [eDOCK już obecny w systemie]	Brak procedury.
I056	ePOD odłączony.	ePOD odłączony.
I057	Pairing error [Błąd parowania]	Brak procedury.
I058	Tool locked by GeoTracking system [Narzędzie zablokowane przez system GeoTracking]	1 – Narzędzie zostało zablokowane przez system GeoTracking. 2 – Odblokuj narzędzie, przemieszczając je w określony dla niego obszar.
I059	New tool detected [Wykryto nowe narzędzie]	Brak procedury.
I060	Tool synchro ongoing [Trwa synchronizacja narzędzia]	Brak procedury.
I061	ExBC connection conflict [Konflikt połączenia ExBS]	1 – Skonfigurowano dwa ExBC o takich samych ustawieniach sieci. 2 – Sprawdzić porty komunikacji i adresy IP.
I100	Cable ID invalid parameter [Niewł. Param. Kabla]	1 – Nieprawidłowy parametr kabla narzędzia. 2 – Upewnij się, że kabel narzędzia posiada certyfikat Desoutter. 3 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I101	Cable ID not detected [Przewodu nie wykryto]	1 – Błąd komunikacji za pomocą kabla narzędzia. 2 – Upewnij się, że kabel narzędzia posiada certyfikat Desoutter. 3 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I102	Cable ID not certified [ID kabla nie posiada certyfikacji]	1 – Błąd uwierzytelniania kabla narzędzia. 2 – Upewnij się, że kabel narzędzia posiada certyfikat Desoutter. 3 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I199	Console activated [Konsola została aktywowana]	1 – Konsola szeregową została aktywowana. 2 – Ostrzeżenie: ta konsola jest przeznaczona do procesu usuwania błędów (debugowania) i nie powinna być używana w produkcji.
I202	Fieldbus lost [Fieldbus nie poł.]	1 – Utracono połączenie sieci Fieldbus ze sterownikiem PLC. - ze sterownika PLC nie jest odbierany sygnał taktujący; - kabel jest przerwany lub odłączony; - sterownik PLC jest w trybie offline lub niezasilany. 2 – Sprawdź konfigurację sieci Fieldbus.
I204	Tool not validated [Narzędzie niezatwierdzone]	1 – Narzędzie zablokowane przez we/wy. 2 – Sprawdź ustawienia we/wy: Odblokowanie narzędzia będzie wymagało użycia „Tool validation” (zatwierdzenia narzędzia).
I207	Assembly done [Montaż wykonany]	1 – Proces montażu został wykonany, narzędzie jest zablokowane. 2 – Wybierz nowy proces montażu, aby odblokować narzędzie.

Numer	Opis	Procedura
I208	Invalid run reverse parameter [Nieprawidłowe ustawienia odkręcania]	1 – Nieprawidłowe ustawienie odwrotnych obrotów: moment obrotowy lub prędkość są większe niż charakterystyki narzędzia lub dana strategia odkręcania nie jest obsługiwana. 2 – Porównaj ustawienia Pset z bieżącymi charakterystykami narzędzia. 3 – Obniż maksymalną liczbę obrotów.
I209	Pset invalid parameters [Nieprawidłowe parametry Pset]	1 – Wewnętrzny błąd oprogramowania. 2 – Pset jest uszkodzony. Spróbuj ponownie przesłać go do systemu. 3 – Jeśli błąd będzie się powtarzał, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I215	Current calibration error [Błąd bieżącej kalibracji]	1 – Bieżąca kalibracja spowodowała błąd. 2 – Spróbuj ponownie. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I225	Error angle [Błędny kąt]	1 – Błąd komunikacji narzędzia. 2 – Sprawdź narzędzie i połączenia kabli. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I226	Error torque [Błędny moment obrotowy]	1 – Błąd komunikacji narzędzia. Sprawdź narzędzie i połączenia kabli. 2 – Spróbuj ponownie. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I234	Fieldbus mismatch [Fieldbus niedopas.]	1 – Moduł Fieldbus określony w konfiguracji nie odpowiada modułowi podłączonemu do systemu.
I237	Invalid data [Niepopr. dane]	1 – Mapowanie Fieldbus zawiera zbyt wiele pozycji.
I238	Invalid address [Niepopr. adres]	1 – Adres urządzenia w sieci Fieldbus jest nieprawidłowy.
I239	Invalid communication settings [Nieprawidłowe ustawienia komunikacji]	1 – Nieprawidłowa konfiguracja komunikacji Fieldbus.
I241	CVINET FIFO alarm [Alarm CVINET FIFO]	1 – Kolejka CVINET FIFO osiągnęła próg alarmowy, połączenie zostało utracone. 2 – Sprawdź kabel Ethernet. 3 – Sprawdź konfigurację sieci Ethernet. 4 – Upewnij się, że CVINET działa prawidłowo.
I242	ToolsNet FIFO alarm [Alarm ToolsNet FIFO]	1 – Kolejka ToolsNet FIFO osiągnęła próg alarmowy, połączenie zostało utracone. 2 – Sprawdź kabel Ethernet. 3 – Sprawdź konfigurację sieci Ethernet. 4 – Upewnij się, że ToolsNet działa prawidłowo.
I244	Accessory disconnected [Akcesorium odłączone]	1 – Akcesorium o podanym adresie zostało odłączone od magistrali eBUS systemu. 2 – Sprawdź kabel akcesorium.
I245	Wait report acknowledge [Czekanie na potwierdzenie raportu]	1 – Potwierdzić raport wraz z odpowiadającym mu wyjściem.
I254	Drive communication error [Błąd komunikacji napędu]	1 – Wykryto błąd w komunikacji napędu. 2 – Ponownie uruchom system. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.

Numer	Opis	Procedura
I259	Reset input active [Wejście reset aktywne]	1 – Wejście „Reset” jest aktywne. 2 – Jednostka dokręcająca zostanie odblokowana, gdy wejście zmieni stan na nieaktywne.
I261	Locked by IPM [Blokowane przez IPM]	1 – Protokół IPM zablokował system. 2 – Sprawdź połączenie z bramą IPM. 3 – Sprawdź konfigurację IPM w systemie.
I262	Open Protocol connection lost [Utracono połączenie z Open Protocol]	1 – Utracono połączenie z Open Protocol.
I263	Socket tray conflict [Konflikt selektora nasadek]	1 – W przypadku tej jednostki dokręcającej nie należy przypisywać więcej niż jednej kombinacji nasadek do Pset.
I264	Too many steps [Zbyt wiele kroków]	1 – Podłącz ePOD3 do systemu, aby włączyć więcej kroków na Pset.
I266	Komunikat:	Incoming message received with dynamic text [Otrzymano wiadomość z tekstem dynamicznym].
I269	Pset modified [Zmodyfikowano Pset]	Brak procedury.
I271	External tool Pset selected [Wybrano Pset zewnętrznego narzędzia]	1 – Narzędzie jest zablokowane ponieważ wybrano „External tool Pset” [Pset zewnętrznego narzędzia].
I275	Invalid eCompass [Nieprawidłowy eCompass] Pset	1 – Sprawdź, czy narzędzie jest zgodne z żyroskopem (eCompass). 2 – Jeśli nie, użyj narzędzia zgodnego z żyroskopem. 3 – W przeciwnym razie usuń ustawienia żyroskopu z Pset.
I310	Identifier OK [Identyfikator OK]:	1 – Otrzymano i zaakceptowano identyfikator. 2 – Identyfikator spełnia warunek uruchomienia procesu montażu.
I311	Identifier NOK [Identyfikator NOK]:	1 – Otrzymano identyfikator. 2 – Identyfikator nie spełnia warunku uruchomienia procesu montażu.
I312	Access expired [Dostęp wygasł]	1 – Nie można odczytać uprawnień dostępu z klucza USB. 2 – Odłącz klucz i spróbuj ponownie. 3 – Jeśli problem utrzymuje się, plik z uprawnieniami dostępu jest prawdopodobnie uszkodzony. 4 – Skontaktuj się z administratorem klucza CVI Key.
I313	Access invalid [Dostęp ogranicz.]	1 – Nie można odczytać uprawnień dostępu z klucza USB. 2 – Odłącz klucz i spróbuj ponownie. 3 – Jeśli problem utrzymuje się, plik z uprawnieniami dostępu jest prawdopodobnie uszkodzony. 4 – Skontaktuj się z administratorem klucza CVI Key.
I314	CVIKey podłączony.	Brak procedury.
I315	CVIKey odłączony.	Brak procedury.
I316	Barcode lost [Utracono kod kreskowy]	Brak procedury.
I400	Default network configuration [Domyślna konfiguracja sieci]	1 – Domyślne ustawienia sieciowe zostały przywrócone.
I401	Network configuration error [Błąd konfiguracji sieci]	1 – Błąd konfiguracji sieci. 2 – Sprawdź ustawienia. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I500	CVILOGIX user info [Informacja dla użytkownika CVILOGIX]	Komunikat wygenerowany przez program CVILOGIX.
I503	CVILOGIX	1 – Narzędzie zostało zablokowane przez CVILOGIX. 2 – Sprawdź stan programu CVILOGIX. 3 – Upewnij się, że ePOD jest podłączony do systemu.
I700	eWallet podłączony.	eWallet podłączony.

Numer	Opis	Procedura
I701	eWallet odłączony.	1 – eWallet odłączony. 2 – Spróbuj odłączyć klucz i wprowadzić go ponownie. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I702	RIM odłączony.	RIM odłączony.
I703	RIM odłączony.	RIM odłączony.
I888	System software updated [Zaktualizowano oprogramowanie systemu]	Brak procedury.
I889	Device software updated [Zaktualizowano oprogramowanie urządzenia]	Brak procedury.
I891	System started [System uruchomiony]	Brak procedury.
I899	Downgrade not allowed [Obniżenie wersji nie możliwe]	1 – Dla tej wersji obniżenie nie jest dostępne. 2 – Sprawdź wersję obrazu oprogramowania na kluczu USB. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I900	Software update failed [Błąd aktualizacji oprogramowania]	1 – Aktualizacja oprogramowania nie powiodła się. 2 – Nie wyjmuj klucza USB. Uruchom ponownie system. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I901	Software not found [Nie znaleziono oprogramowania]	1 – Aktualizacja oprogramowania nie powiodła się: nieprawidłowy obraz oprogramowania. 2 – Sprawdź klucz USB: powinien zawierać tylko jeden obraz z katalogu głównym.
I902	Software invalid [Nieprawidłowe oprogramowanie]	1 – Aktualizacja oprogramowania nie powiodła się: nieprawidłowy obraz oprogramowania. 2 – Usuń obraz oprogramowania i skopiuj go ponownie. 3 – Spróbuj użyć innego klucza USB. 4 – Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter.
I903	Software updater missing [Błąd asystenta aktualizacji oprogramowania]	1 – Asystent aktualizacji oprogramowania jest niedostępny lub uszkodzony. 2 – Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter.
I904	Backup disabled [Kopia zap. wyłącz.]	1 – Funkcja „Save parameters” (Zapisuj parametry) jest niedostępna. 2 – Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter.
I905	USB key full [Klucz USB pełny]	1 – Klucz USB jest pełny, nie zapisano wszystkich danych. 2 – Usuń stare pliki kopii zapasowej i spróbuj ponownie.
I906	Save parameters failed [Błąd zapisu parametrów]	1 – Wystąpił błąd podczas wykonywania kopii zapasowej: nie zapisano danych. 2 – Sprawdź ilość miejsca dostępnego na kluczu, usuń pliki i spróbuj ponownie. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.

Numer	Opis	Procedura
I907	Wrong USB port [Nieprawidłowy port USB]	<p>1 – Urządzenie USB jest podłączone do niewłaściwego portu.</p> <p>2 – Jeśli urządzenie to USB, podłącz je do przedniego portu USB.</p> <p>3 – Jeśli urządzenie to czytnik kodów kreskowych USB lub klawiatura USB, podłącz je do dolnych portów USB.</p>
I908	Too HID device [Zbyt wiele urządzeń HID]	<p>1 – Do systemu podłączono zbyt wiele urządzeń USB (czytnik kodów kreskowych, klawiatura itp.).</p> <p>2 – Odłącz wszystkie urządzenia i podłącz je tylko do dolnych portów USB.</p>
I909	HID device error [Błąd urządzenia HID]	<p>1 – Urządzenie USB nie jest obsługiwane przez system.</p> <p>2 – Obsługiwany jest wyłącznie czytnik kodów kreskowych USB i klawiatura USB.</p> <p>3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.</p>
I910	Save program [Błąd zapisu programu]	<p>1 – Podłącz klucz USB do przedniego panelu.</p> <p>2 – Sprawdź ilość miejsca dostępnego na kluczu USB, usuń stare kopie zapasowe i spróbuj ponownie.</p>
I911	Load program error [Błąd wczytywania programu]	<p>1 – Podłącz klucz USB do przedniego panelu.</p> <p>2 – Nie odnaleziono pliku .zip: sprawdź, czy znajduje się w prawidłowym katalogu.</p>
I912	Backup failed [Błąd kopii zapasowej]	<p>1 – Sprawdź połączenie ePOD.</p> <p>2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.</p>
I913	Restore failed [Błąd przywracania]	<p>1 – Sprawdź połączenie ePOD.</p> <p>2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.</p>
I914	Trwa konserwacja.	Trwa konserwacja.
I917	Accessory configuration error [Błąd konfiguracji akcesorium]	<p>1 – Konfiguracja akcesorium jest nieprawidłowa.</p> <p>2 – Sprawdź typ powiązanych elementów i zdarzeń.</p>
I920	System reset [Resetowanie systemu]	Należy ponownie skonfigurować kopię zapasową ePOD.
I921	Pset execution not authorized [Nieautoryzowane wykonanie Pset]	<p>1 – Sprawdź funkcje, do których używania jesteś upoważniony.</p> <p>2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.</p>
I923	Additional transducer offset failure [Błąd korekty dodatkowego przetwornika]	<p>1 – Wartość korekty uzyskana z dodatkowego czujnika momentu obrotowego jest poza zakresem.</p> <p>2 – Uruchom narzędzie ponownie bez ograniczeń mechanicznych.</p> <p>3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.</p>
I924	Tool calibration required [Wymagana kalibracja narzędzia]	1 – Przeprowadź kalibrację narzędzia.
W041	Unauthorized tool [Nieautoryzowane narzędzie]	<p>1 – Narzędzie podłączone do systemu nie posiada autoryzacji.</p> <p>2 – Osiągnięto maksymalną liczbę narzędzi akumulatorowych lub powiązana jednostka dokręcająca już nie istnieje.</p> <p>3 – Sprawdź połączenie i pojemność ePOD/RIM.</p>
W201	Replace RTC battery [Wymień baterię RTC]	1 – Bateria podtrzymująca zegara czasu rzeczywistego wymaga wymiany.

Numer	Opis	Procedura
W214	Short circuit [Zwarcie]	1 – Błąd szeregowego urządzenia peryferyjnego. 2 – Odłącz i podłącz ponownie. 3 – Sprawdź szeregowe urządzenie peryferyjne.
W219	Trig. safety failure [Błąd bezpieczeństwa]	1 – Usterka sprzętowa napędu. 2 – Problem z bezpieczeństwem. 3 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
W220	Hardware trip [Błąd sprzętowy]	1 – Usterka sprzętowa napędu. 2 – Problem z bezpieczeństwem. 3 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
W229	Drive PWM error [Błąd napędu PWM]	1 – Usterka oprogramowania. 2 – Ponownie uruchom system. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
W246	Synchro I/O problem [Problem synchronizacji we/wy]	1 – Wykryto błąd w wejściu synchronizacji. 2 – Sprawdź konfigurację we/wy. 3 – Sprawdź kabel do synchronizacji.
W250	Pset corrupted [Pset uszkodzony]	1 – Pset nie został prawidłowo zdefiniowany. 2 – Sprawdź Pset.
W253	Incorrect tool ID [Niewłaściwe ID narzędzia]	1 – Pset nie został prawidłowo zdefiniowany. 2 – Jedno z narzędzi określonych w Pset nie jest częścią jednostki dokręcającej. 3 – Sprawdź Pset.
W257	Remote start error [Błąd zdalnego startu]	1 – Sprawdź, czy spust narzędzia jest prawidłowo wciśnięty.
W258	Calibration need Pset mode [Wymóg kalibracji: tryb Pset]	1 – Podczas kalibracji narzędzia jednostka dokręcająca musi być w trybie „Pset”. 2 – Zmień tryb jednostki dokręcającej na „Pset”.
W276	Database error [Błąd bazy danych]	1 – Uzyskanie dostępu do bazy danych nie było możliwe. 2 – Spróbuj wykasować bazę danych. 3 – Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
W726	Desoutter Protocol: demo mode expired [Protokół Desoutter: tryb demo wygasł]	1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić za pomocą UV.
W727	Desoutter MIDs not authorized [Nieautoryzowane MID Desoutter]	1 – Ta funkcja jest skonfigurowana, ale nieaktywna. 2 – Aby uaktywnić ją za pomocą UV, przejdź do menu „Feature management” [Zarządzanie funkcjami].
W735	FordDesoutter Protocol: demo mode expired [Protokół Ford Desoutter: tryb demo wygasł]	1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić za pomocą UV.
W736	Ford Protocol not active [Protokół Ford nieaktywny]	1 – Ta funkcja jest skonfigurowana, ale nieaktywna. 2 – Aby uaktywnić ją za pomocą UV, przejdź do menu „Feature management” [Zarządzanie funkcjami].
W741	CVILOGIX: demo mode expired [CVILogix: tryb demo wygasł]	1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić za pomocą UV.
W742	CVILOGIX not active [CVILogix nieaktywne]	1 – Ta funkcja jest skonfigurowana, ale nieaktywna. 2 – Aby uaktywnić ją za pomocą UV, przejdź do menu „Feature management” [Zarządzanie funkcjami].

Numer	Opis	Procedura
W743	Up to 50 Pset: demo mode expired [Do 50 PM: tryb demo wygasł]	1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić za pomocą UV.
W744	Up to 250 Pset: demo mode expired [Do 50 PM: tryb demo wygasł]	1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić za pomocą UV.
W745	Up to 50 AP: demo mode expired [Do 50 PM: tryb demo wygasł]	1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić za pomocą UV.
W746	Up to 250 AP: demo mode expired [Do 50 PM: tryb demo wygasł]	1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić za pomocą UV.
W501	CVILOGIX user info [Informacja dla użytkownika CVILOGIX]	Komunikat wygenerowany przez program CVILOGIX.
W600	System disconnected [System odłączony]	1 – System jest odłączony. 2 – Sprawdź kabel sieciowy.
W601	Result not OK [Wynik nieprawidłowy]	Wynik nieprawidłowy.
W925	RIM update in progress [Trwa aktualizacja RIM]	1 – Poczekaj do końca aktualizacji RIM.
W926	Inconsistencies RIM information [Niespójne dane RIM]	1 – Zaktualizuj oprogramowanie układowe, aby skorygować informacje zawarte w RIM.
E006	Rotor locked [Wirnik zablokowany]	1 – Wymień narzędzie. 2 – Uszkodzone narzędzie wymaga konserwacji.
E013	Bad tool ground [Błąd uziem. narz.]	1 – Zwarcie między fazami lub między fazą a uziemieniem. 2 – Odłącz narzędzie. Aby uzyskać pomoc, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter.
E014	Torque power default [Usterka zasilania czujnika momentu]	1 – Czujnik momentu obrotowego nie jest prawidłowo zasilany. 2 – Narzędzie wymaga konserwacji. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E019	Tool communication error [Błąd komunikacji narzędzia]	1 – Błąd komunikacji narzędzia. 2 – Sprawdź narzędzie i połączenia kabli. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E020	Tool LED error [Błąd wskaźnika LED narzędzia]	1 – Wskaźniki LED nie są prawidłowo zasilane. 2 – Odłącz narzędzie i podłącz je ponownie. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E023	Unsupported tool [Narzędzie nieobsługiwane]	1 – Narzędzie podłączone do systemu nie jest obsługiwane. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E200	Quick stop! [Szybki stop]	1 – Uaktywniono szybkie zatrzymanie. 2 – Sprawdź złącze Phoenix.
E213	Drive connection lost [Utracono połączenie z napędem]	1 – Połączenie z napędem zostało utracone. 2 – Uruchom ponownie system. 3 – Jeśli błąd będzie się utrzymywał, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E217	Drive disabled [Napęd wyłączony]	1 – Napęd wyłączony przez zewnętrzne źródło. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.

Numer	Opis	Procedura
E218	Błąd zasilania napędu.	1 – Usterka sprzętowa napędu. 2 – Problem z bezpieczeństwem. Aby uzyskać pomoc, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter.
E221	Drive check error [Błąd sprawdzania napędu]	1 – Usterka sprzętowa napędu. 2 – Problem z bezpieczeństwem. Aby uzyskać pomoc, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter.
E222	System too hot [Przegrzanie systemu]	1 – Radiator jest zbyt gorący. 2 – Poczekać na ostygnięcie systemu.
E230	DC bus high [Błąd DC wysokie]	1 – Przekroczono maksymalny prąd. Zbyt wysokie napięcie szyny DC. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E231	DC bus too low [Błąd DC niskie]	1 – Awaria zasilania. Niskie napięcie szyny DC. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E232	Error ID Fieldbus [Błąd ID Fieldbus]	1 – Moduł Fieldbus podłączony do systemu nie jest autoryzowanym modulem Desoutter. 2 – Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter.
E233	CVINET FIFO full [CVINET FIFO pełna]	1- Kolejka CVINET FIFO jest pełna, połączenie zostało utracone. 2 – Sprawdź kabel Ethernet. 3 – Sprawdź konfigurację sieci Ethernet. 4 – Upewnij się, że CVINET działa prawidłowo.
E236	ToolsNet FIFO full [ToolsNet FIFO pełna]	1 – Kolejka ToolsNet FIFO jest pełna, połączenie zostało utracone. 2 – Sprawdź kabel Ethernet. 3 – Sprawdź konfigurację sieci Ethernet. 4 – Upewnij się, że ToolsNet działa prawidłowo.
E240	XML not authorized [Nieautoryzowany XML]	1 – Wybrany protokół XML nie jest autoryzowany. 2 – Sprawdź charakterystyki ePOD.
E243	PFCS not authorized [Nieautoryzowany PFCS]	1 – Wybrany protokół PFCS nie jest autoryzowany. 2 – Sprawdź charakterystyki ePOD.
E247	XML version conflict [Konflikt wersji XML]	1 – Wykryto konflikt z wersji protokołu XML Audi / VW. 2 – Sprawdź zbieżność wersji między systemem a nadrzędnym PC/PLC.
E248	SAS order failed [Błąd kolejności SAS]	1 – Wystąpił błąd kolejności SAS sieci Fieldbus. 2 – Sprawdź wartość RRGi, SIO itp.
E249	XML PRG 0	1 – Sieć Fieldbus wysłała PRG o wartości 0.
E255	Drive choke too hot [Dławik napędu zbyt gorący]	1 – Zbyt wysoka temperatura obwodów energoelektroniki. 2 – Poczekać na ostygnięcie systemu.
E256	Motor too hot [Silnik zbyt gorący]	1 – Narzędzie jest zablokowane, ponieważ osiągnięta została maksymalna temperatura silnika. 2 – Narzędzie pozostanie zablokowane do czasu, gdy temperatura powróci do normalnej wartości.
E260	IPM not authorized [Nieautoryzowane IPM]	1 – Wybrany protokół IPM nie jest autoryzowany. 2 – Sprawdź charakterystyki ePOD.
E265	Socket(s) usable with more than one tightening unit [Nasadki do użycia z więcej niż jedną jednostką dokręcającą]	1 – Zmienić kombinację nasadek, aby usunąć konflikty.
E268	CVINET incompatible [CVINet niezgodne]	1 – Zaktualizuj oprogramowanie CVINET WEB.

Numer	Opis	Procedura
E277	Half DC bus voltage out of range [Połowa napięcia szyny DC poza zakresem]	<ol style="list-style-type: none"> 1 – Połowa napięcia szyny DC jest poza zakresem. 2 – Wyłącz system. Poczekaj co najmniej 30 sekund. Włącz system i spróbuj ponownie. 3 – Jeśli problem się powtórzy, wymień napęd i spróbuj ponownie. 4 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E278	Pre-loaded BUS capacitors failure [Błąd wstępnego ładowania kondensatorów szyny]	<ol style="list-style-type: none"> 1 – Ładowanie wstępne kondensatorów szyny nie przebiega prawidłowo. 2 – Wyłącz system. Poczekaj co najmniej 30 sekund. Włącz system. 3 – Jeśli problem się powtórzy, wymień napęd i spróbuj ponownie. 4 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E280	Result not stored [Nie zapisano wyniku]	<ol style="list-style-type: none"> 1 – Zachowanie wyniku dokręcenia w ePOD okazało się niemożliwe. 2 – Wyłącz system. Poczekaj co najmniej 30 sekund. Włącz system. 3 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E502	CVILOGIX user info [Informacja dla użytkownika CVILOGIX]	Komunikat wygenerowany przez program CVILOGIX.
E704	Missing UV [Brak UV]	<ol style="list-style-type: none"> 1 – Liczba UV danej konfiguracji przekracza liczbę UVs dostępnych w RIM. 2 – Przydziel UVs do tego RIM. 3 – Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter.
E705	Missing demo UV [Brak UV w wersji demo]	<ol style="list-style-type: none"> 1 – Liczba demo UV danej konfiguracji przekracza liczbę demo UVs dostępnych w RIM. 2 – Przydziel UVs w wersji demo do tego RIM. 3 – Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter.
E706	Missing UV/demo UV [Brak UV/UV w wersji demo]	<ol style="list-style-type: none"> 1 – Liczba demo UV danej konfiguracji przekracza liczbę demo UVs dostępnych w RIM. 2 – Przydziel UVs w wersji demo do tego RIM. 3 – Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter.
E711	Tightening Unit: demo mode expired [Jednostka dokręcająca: tryb demo wygasł]	<ol style="list-style-type: none"> 1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić UV za pomocą.
E712	Tightening Unit not active [Jednostka dokręcająca nieaktywna]	<ol style="list-style-type: none"> 1 – Ta funkcja jest skonfigurowana, ale nieaktywna. 2 – Aby uaktywnić ją za pomocą UV, przejdź do menu „Feature management” [Zarządzanie funkcjami].
E717	Up to 50 Pset: demo mode expired [Do 50 PM: tryb demo wygasł]	<ol style="list-style-type: none"> 1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić UV za pomocą.
E718	Up to 250 Pset: demo mode expired [Do 50 PM: tryb demo wygasł]	<ol style="list-style-type: none"> 1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić UV za pomocą.
E719	Up to 50 AP: demo mode expired [Do 50 PM: tryb demo wygasł]	<ol style="list-style-type: none"> 1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić UV za pomocą.

Numer	Opis	Procedura
E720	Up to 250 AP: demo mode expired [Do 50 PM: tryb demo wygasł]	1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić UV za pomocą.
E721	Up to 50 Pset: not active [Do 250 PM: nieaktywne]	1 – Ta funkcja jest skonfigurowana, ale nieaktywna. 2 – Aby uaktywnić ją za pomocą UV, przejdź do menu „Feature management” [Zarządzanie funkcjami].
E722	Up to 250 Pset: not active [Do 250 PM: nieaktywne]	1 – Ta funkcja jest skonfigurowana, ale nieaktywna. 2 – Aby uaktywnić ją za pomocą UV, przejdź do menu „Feature management” [Zarządzanie funkcjami].
E723	Up to 50 AP: not active [Do 250 PM: nieaktywne]	1 – Ta funkcja jest skonfigurowana, ale nieaktywna. 2 – Aby uaktywnić ją za pomocą UV, przejdź do menu „Feature management” [Zarządzanie funkcjami].
E724	Up to 250 AP: not active [Do 250 PM: nieaktywne]	1 – Ta funkcja jest skonfigurowana, ale nieaktywna. 2 – Aby uaktywnić ją za pomocą UV, przejdź do menu „Feature management” [Zarządzanie funkcjami].
E729	PFCS: demo mode expired [PFCS: tryb demo wygasł]	1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić UV za pomocą.
E730	PFCS not active [CVILogix nieaktywne]	1 – Ta funkcja jest skonfigurowana, ale nieaktywna. 2 – Aby uaktywnić ją za pomocą UV, przejdź do menu „Feature management” [Zarządzanie funkcjami].
E732	VWXML: demo mode expired [PFCS: tryb demo wygasł]	1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić UV za pomocą.
E733	VWXML not active [CVILogix nieaktywne]	1 – Ta funkcja jest skonfigurowana, ale nieaktywna. 2 – Aby uaktywnić ją za pomocą UV, przejdź do menu „Feature management” [Zarządzanie funkcjami].
E738	IPM: demo mode expired [PFCS: tryb demo wygasł]	1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić UV za pomocą.
E739	IPM not active [CVILogix nieaktywne]	1 – Ta funkcja jest skonfigurowana, ale nieaktywna. 2 – Aby uaktywnić ją za pomocą UV, przejdź do menu „Feature management” [Zarządzanie funkcjami].
E890	Device software error [Błąd oprogramowania urządzenia]	-
E915	Inconsistent version [Rozbieżne wersje]	1 – Wersja oprogramowania układowego na wszystkich systemach musi być identyczna. 2 – Zaktualizuj oprogramowanie układowe systemów.
E916	Workgroup not authorized [Nieautoryzowana grupa robocza]	1 – Podłącz ePOD3 do nadrzędnego systemu.
E918	Emergency stop! [Zatrzymanie awaryjne]	1 – Uaktywniono zatrzymanie awaryjne. 2 – Sprawdź złącze M8.
E919	Additional transducer error [Błąd dodatkowego przetwornika]	1 – Maksymalny moment obrotowy dodatkowego przetwornika jest poniżej maksymalnego momentu obrotowego wbudowanego przetwornika. 2 – Pset korzysta z dodatkowego przetwornika niezamontowanego w narzędziu.
E927	Corrupted RIM information [Uszkodzone dane RIM]	1 – Korzystanie z tego RIM nie jest możliwe. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E928	Tracking System communication failed [Błąd komunikacji z systemem śledzenia]	1 – Błąd komunikacji z systemem śledzenia.

Numer	Opis	Procedura
E935	1 Working Space: demo expired [1 przestrzeń robocza: tryb demo wygasł]	1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić UV za pomocą.
E936	1 Working Space: not authorized [1 przestrzeń robocza: brak autoryzacji]	1 – Ta funkcja jest skonfigurowana, ale nieaktywna. 2 – Aby uaktywnić ją za pomocą UV, przejdź do menu „Feature management” [Zarządzanie funkcjami].
E941	E-Lit WI-FI: demo mode expired [CVILogix: tryb demo wygasł]	1 – Okres demo dla tej funkcji wynosił 90 dni. 2 – Okres demo dobiegł końca. 3 – Aby dalej używać tej funkcji, musisz ją uaktywnić UV za pomocą.
E942	E-Lit WI-FI not authorized [Nieautoryzowane IPM]	1 – Ta funkcja jest skonfigurowana, ale nieaktywna. 2 – Aby uaktywnić ją za pomocą UV, przejdź do menu „Feature management” [Zarządzanie funkcjami].

Lista komunikatów systemowych dotyczących narzędzi

Rodzaj	Kolor	Opis	Działanie
Informacja	Biały	Wyłącznie w celach informacyjnych.	Żadne działanie nie jest wymagane.
Ostrzeżenie	Pomarańczowy	Narzędzie jest zablokowane.	Kliknij komunikat, aby usunąć (potwierdzić) komunikat i odblokować narzędzie.
Błąd	Czerwony	Narzędzie jest zablokowane.	Aby odblokować narzędzie i zakończyć wyświetlanie komunikatu o błędzie, należy rozwiązać problem.

Numer	Opis	Procedura
I004	Awaria zakresu	1) Wartość zakresu z czujnika momentu obrotowego znajduje się poza granicami. 2) Spróbować uruchomić narzędzie ponownie bez ograniczeń mechanicznych. Jeśli problem wystąpi ponownie, skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I005	Awaria przesunięcia	1) Wartość przesunięcia z czujnika momentu obrotowego znajduje się poza zakresem. 2) Spróbować uruchomić narzędzie ponownie bez ograniczeń mechanicznych. Jeśli problem wystąpi ponownie, skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I026	Alarm konserwacji narzędzia n1	1) Licznik dokręcania narzędzia został osiągnięty.
I027	Alarm konserwacji narzędzia n2	1) Licznik dokręcania narzędzia został osiągnięty.
I038	Dzienniki narzędzia	1) Nieoczekiwany wyjątek oprogramowania narzędzia. 2) Plik dziennika został wygenerowany przez narzędzie. 3) W celu uzyskania wsparcia należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Desoutter.
I046	Nieprawidłowy prąd akumulatora	1) Nieprawidłowy pobór prądu akumulatora. Sprawdzić ustawienia Pset. 2) Błąd może być spowodowany złymi ustawieniami prędkości.
I063	Usunięto akumulator	1) Wykryto akumulator usunięty z narzędzia. 2) Narzędzie wyłączy się po kilku sekundach

Numer	Opis	Procedura
I065	Zignorowano zewnętrzne uruchomienie	1) Wykryto zewnętrzne uruchomienie, ale zostało ono zignorowane 2) Sprawdzić narzędzie i konfigurację zewnętrznego uruchomienia.
I103	Nieprawidłowy kierunek przełącznika obrotowego	1) Zmienić kierunek przełącznika obrotowego. 2) Sprawdzić, czy przełącznik obrotowy znajduje się w prawidłowej pozycji i nie jest uszkodzony.
I205	Ustawienie momentu obrotowego	1) Nieprawidłowe ustawienie momentu obrotowego: moment obrotowy większy niż charakterystyka narzędzia. 2) Sprawdzić ustawienia Pset z charakterystyką narzędzia.
I206	Ustawianie prędkości obrotowej	1) Nieprawidłowe ustawienie prędkości obrotowej: prędkość obrotowa jest większa niż charakterystyka narzędzia. 2) Sprawdzić ustawienia Pset z maksymalną prędkością obrotową narzędzia.
I210	Wybrano nieprawidłowy Pset	1) Wybrany Pset nie jest zgodny z Pset możliwym do wyboru w procesie montażu.
I211	Nieprawidłowa konfiguracja spustu	1) Narzędzie podłączone do systemu nie jest wyposażone w spust wymagany przez konfigurację spustu. 2) Dopasować konfigurację spustu do narzędzia lub zmienić narzędzie zgodnie z konfiguracją spustu.
I224	IGBT zbyt gorący	1) Elektronika zasilania zbyt gorąca. 2) Pozostawić system do ostygnięcia.
I251	Nie wybrano Pset	1) Nie wybrano Pset. 2) Wybrać Pset.
I270	Ustawienia czasu	1) Nieprawidłowe ustawienia czasu 2) Sprawdzić ustawienia Pset z prawidłowymi ustawieniami czasu
W010	Kalibracji narzędzia wygasła	1) Wygasła data kalibracji narzędzia. 2) Należy wykonać kalibrację narzędzia, aby zapewnić dokładność pomiarów.
W028	Błąd wersji narzędzia akumulatorowego	1) Wersja narzędzia akumulatorowego i wersja systemu nie są kompatybilne.
W030	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	1) Poziom naładowania akumulatora jest niski. 2) Naładować akumulator.
W033	Błąd czasu narzędzia	1) Czas w narzędziu nie jest ustawiony prawidłowo. Wyniki dokręcania nie będą miały znacznika czasowego. 2) Podłączyć narzędzie do systemu, aby ustawić datę i godzinę.
W036	Pamięć narzędzia pełna	1) Pamięć narzędzia jest pełna. 2) Podłączyć narzędzie do systemu, aby opróżnić pamięć.
W062	Przeciążenie momentu obrotowego	1) Przeciążenie momentu obrotowego (może dojść do odbicia). 2) Sprawdzić, czy przewód narzędzia nie jest uszkodzony.
W212	Wynik nie zapisany	1) Nie można zapisać wyniku dokręcania w systemie. 2) W celu uzyskania wsparcia należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Desoutter.
W216	Wysokie natężenie prądu	1) Przekroczono maksymalne natężenie prądu. 2) W celu uzyskania wsparcia należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Desoutter.
W267	Błąd przesyłania wyniku	Błąd podczas przesyłania wyniku.

Numer	Opis	Procedura
E007	Temperatura silnika poza zakresem	1) Narzędzie jest zablokowane, ponieważ osiągnięta została maksymalna lub minimalna temperatura silnika. 2) Narzędzie pozostanie zablokowane, aż temperatura silnika powróci do normalnej wartości.
E008	Błąd kąta narzędzia	1) Wykryto problem z czujnikiem kąta narzędzia. 2) Narzędzie wymaga konserwacji.
E009	Nieprawidłowe parametry narzędzia	1) Sprawdzić kompatybilność narzędzia. 2) Nie można odczytać pamięci narzędzia lub jest ona nieprawidłowa. 3) Narzędzie wymaga konserwacji. Jeśli problem wystąpi ponownie, skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E012	Błąd modułu EEPROM narzędzia	1) Nie można odczytać pamięci narzędzia lub jest ona nieprawidłowa. 2) Narzędzie wymaga konserwacji. Jeśli problem wystąpi ponownie, skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E018	Moment obrotowy poza zakresem!	1) Wartość docelowego momentu obrotowego jest wyższa niż maksymalny moment obrotowy narzędzia. 2) Sprawdzić ustawienia Pset z charakterystyką narzędzia.
E029	Akumulator jest rozładowany.	1) Akumulator jest rozładowany. Narzędzie nie może dokręcać. 2) Naładować akumulator.
E031	Błąd akumulatora	1) Nieprawidłowe napięcie akumulatora. Narzędzie nie może dokręcać. 2) Naładować akumulator. Jeśli problem wystąpi ponownie, wymienić akumulator.
E032	Błąd wyświetlacza narzędzia	1) Awaria wyświetlacza pokładowego. 2) W celu uzyskania wsparcia należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Desoutter.
E034	Błąd pamięci narzędzia	1) Pamięć narzędzia nie działa prawidłowo. 2) W celu uzyskania wsparcia należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Desoutter.
E035	Pamięć narzędzia zablokowana	1) Pamięć narzędzia jest zablokowana, aby chronić stare dane przed nadpisaniem. 2) Podłączyć narzędzie do komputera za pomocą eDOCK, aby odzyskać stare dane.
E037	Błąd spustu narzędzia	1) Spust narzędzia nie działa prawidłowo. 2) Sprawdzić i wyczyścić spust. Jeśli problem wystąpi ponownie, skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E045	Nieprawidłowe napięcie akumulatora	1) Sprawdzić akumulator. 2) Ten błąd może być spowodowany awarią ładowarki lub zużyciem akumulatora.
E047	Poziom naładowania akumulatora zbyt niski.	1) Sprawdzić akumulator. 2) Jeśli problem pojawi się ponownie, wymienić akumulator.
E048	Niedozwolony typ akumulatora	1) Niedozwolony typ akumulatora. 2) Wymienić akumulator lub zmienić konfigurację.
E223	Błąd jednostki napędu	1) Awaria oprogramowania. 2) Uruchomić ponownie system. 3) Jeśli problem wystąpi ponownie, skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter w celu uzyskania pomocy.

Numer	Opis	Procedura
E227	Utyk silnika	1) Zablokowany silnik (może to być brak fazy, nieprawidłowe dostrojenie silnika lub awaria elektroniki zasilania) 2) Spróbować ponownie. 3) Jeśli problem wystąpi ponownie, skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E228	Błąd napędu	1) Awaria oprogramowania. 2) Uruchomić ponownie system. 3) Jeśli problem wystąpi ponownie, skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter w celu uzyskania pomocy.

Założona w 1914 firma Desoutter Industrial Tools z siedzibą we Francji to globalny lider w produkcji elektrycznych i pneumatycznych narzędzi montażowych służących w wielu różnych zastosowaniach montażowych i przemysłowych, np. lotnictwie i kosmonautyce, motoryzacji, obsłudze lekkich i ciężkich pojazdów, naprawach terenowych i ogólnych zastosowaniach przemysłowych.

Firma Desoutter oferuje bogaty wybór rozwiązań — narzędzi, usług i projektów — dostosowanych do określonych wymagań klientów lokalnych i globalnych w ponad 170 krajach.

Firma projektuje, wykonuje i dostarcza innowacyjne narzędzia przemysłowe wysokiej jakości, włączając pneumatyczne i elektryczne wkrętarki, zaawansowane narzędzia montażowe, zaawansowane jednostki wiernicze, silniki pneumatyczne i układy pomiaru momentu obrotowego.

Więcej informacji można uzyskać na stronie www.desouttertools.com



More Than Productivity